

PÒRTUUA

Núm. 203, AGOST 1998

PRESE
COMA



El Pla de na Tesa no vol Prebesec
Marratxí, contra les olors de Son Reus
Tots els programes de festes
Sopa de Cabra en exclusiva
De Marratxí a Marràqueix (II)
Sopam amb Tolo "Güell" al Molí

Informatiu de Marratxí



**Comunicació
i Cultura
de Marratxí**

C/ d'Albert Castell 27, 1esqu
07141 Pòrtol
Redacció
Tel. 79 78 70 / 60 24 63
Fax 79 74 36

E-Mail: portula@mx3.redestb.es
Distribució, Publicitat i
Subscripcions Tl.60 31 44

COL·LABORADORS

Tolo Aguilà i Jofre
Sebastià Bennasar
Catalina Bestard
Joan Borda
Guillem Bosch i Roca
Miquel Coll
Maria I. Deyà
Pere Estelrich i Massutí
Josep Franco (*)
Joan Frau i Coll
Francisca Juaneda
Joana Maria Matas
Josep Nígorra
Josep Lluís Poli Llompart
Rafel Pons
Bartomeu Pou
Rafel Ramis
Antoni Roca i Jerez
David Roca
Vicenç Sastre
Joan Carles Serra
Valentí Urenya
Gabriel A. Vich (*)

DISTRIBUCIÓ, PUBLICITAT

Antònia Rosselló
Jaume Rotger

CONSELLEditorial

Pere Amengual i Bestard
Miquel Bosch i Auba (*)
Josep A. Calvo i Femenies (*)

REDACCIÓ

Cati Bisquerra (*)
Elena Femenia (*)
Daniel Mas

MUNTATGE

Xisco Campins

DIRECCIÓ/COORDINACIÓ

Biel Massot i Muntaner (*)

Imprès a Arts Gràfiques Xisco
D.L.: PM 529/81

(*) Participants en el darrer Consell de
Redacció (*) Mariano Izquierdo

PORTADA

Exhibició gimnàstica a Can Flor
(foto, Guillem Bosch)

Durant el mes passat ...

Es va saber que l'Amo ha canviat l'objecte social de la seva 'societat unipersonal', passant a poder fer de constructor, per a obres privades o públiques.....

Els Rolling Stones actuaren a Barcelona
Un padrí més al país veí.

La campanya electoral alemanya, a Mallorca.

Gran incendi a Catalunya

Es va anunciar la fusió de les plataformes digitals

El Japó en crisi.

Acabà el mundial de futbol.

L'Egin clausurat, i bona part de la seva directiva, empresonada.

Va venir la ministra Aguirre. I ningú ens va avisar!!!!. En Màtignes va fer els discursos en la 'lengua del imperio'.

Més problemes amb la incineració de fems

Va venir en Jack Nicholson

Mario Conde a punt de sortir de la presó.

Un dels "perdedors" en la concessió del Túnel de Sóller, que va obtenir més puntuació pels experts, ha denunciat el Govern per les pèrdues ocasionades

Escarrer digué al Diario de Mallorca "Estamos en España y en Baleares y tenemos que esforzarnos por mantener nuestras raíces y tradiciones". Anau a qualsevol hotel dels seus, o a la seva pàgina Web, a veure si veis res en Català.

El "Pacte de Progés" decidí urbanitzar Es Canons. "Pacte de Ciment" a partir d'ara?

Dimití en Miguel Angel Rodríguez....!

Els bisbats de Catalunya, a punt de tenir conferència episcopal pròpia.

GAVIM

**Els articles publicats expressen, únicament, l'opinió de
llurs autors, els quals es fan responsables
del contingut.**

**La Redacció no s'identifica necessàriament
amb el contingut dels escrits publicats.**

**Prioritzam els originals segons urgència, interès general,
importància relativa, brevetat i ordre de recepció.
(Per cartes, opinió i creació aconsellam mig foli d'exten-
sió; un com a màxim).**

**Data màxima de recepció d'originals:
20 de cada mes**

Que consti en acta...

u Els problemes que dona Prebesec als veïnats del Pla de na Tesa.

u La incompetència de l'Ajuntament per resoldre aquesta situació il·legal després de nou anys.

u El descobriment que un dels socis de Prebesec és el batle de Porreres.

u Els problemes que dona l'abocador de Son Reus a una sèrie de nuclis marratxiners.

u La gran quantitat de pinar i garriga de Son Verí que se menja la urbanització Invaer.

u L'aprovació inicial de les Normes Subsidiàries.

u L'aprovació inicial (per segona vegada?) del catàleg d'edificis protegits.

u La idea que quan el catàleg estigui en funcionament ja no quedaran edificis per protegir...

u ...És necessari un catàleg per arribar a protegir de forma contundent i definitiva la naveta prehistòrica de Son Cautelles?

u Els equilibris que s'han arribat a fer perquè l'Estiu a la Fresca i el Cinema a la Fresca no coincidissin el mateix dia.

u Fa un any i dos mes que s'anul·laren les oposicions a policia local i encara no tenim el resultat oficial de les investigacions.

u La necessitat d'una oficina tècnica de Correus i la contínua i demostrada pardaleria dels seus dirigents.

u Les crítiques que plouen per tot arreu al sr. Meaurio, inefable amo de Son Bonet, que s'aguanta al seu lloc fort i no et moguis sigui quin sigui el color polític dels governants..

u





UN POBLE CANSAT DE PATIR

ELS VEÏNATS D'ES PLA DE NA TESA PROTESTEN CONTRA PREBESEC

Els veïnats d'Es Pla de na Tesa, és varen manifestar contra la fàbrica de ciment instal·lada a prop del poble.

Foren prop d'un centenar de veïnats que varen participar a la manifestació organitzada per l'associació de veïnats "Xaloc". La majoria d'ells amb màscares varen fer el trajecte des del poble fins a l'entrada de la fàbrica, interrompent el trànsit, davant la impotència dels conductors.

El motiu de la manifestació són les molèsties que causa la fàbrica als veïnats, així com el trànsit de camions pesats que passen per dins el poble, també el fum i el renou de les màquines. La manifestació anava encapçalada per uns nins que duïen una pancarta amb la inscripció "PREBESEC, PROU DE MOLÈSTIES".

UN PROBLEMA HERETAT

Els problemes que dona PREBESEC als veïnats d'Es Pla de na Tesa vénen de l'anterior equip de govern, tal i com va reconèixer Manuel Fiol, un dels socis de l'empresa, davant els veïnats i els mitjans de comunicació. Fiol reconeix que no tenen cap llicència, ja que quan s'hi varen instal·lar ara fa nou anys, eren altres temps i només tenen el permís verbal del qui era batlle en aquell temps. Fiol ha assegurat que Prebesec passarà al Polígon abans d'acabar aquest any.

LES PRIMERES ACTUACIONS SÈRIoses DELS VEÏNATS

El març del 97, els veïnats de Es Pla de na Tesa varen presentar cinquanta instàncies on es queixaven dels renous i la pols d'aquesta fàbrica i demanaven l'actuació de l'Ajuntament i que aquest facilités el seu trasllat al Polígon industrial i que, amb motiu de la modificació de les Normes Subsidiàries, s'instàs a les indústries del terme al trasllat al Polígon.

Ha passat el temps i el problema dels veïnats d'Es Pla de na Tesa continuen ben igual que fa nou anys, sense que l'Ajuntament hagi aconseguit ni el trasllat ni evitar les molèsties fins que els veïnats s'han vist obligats a sortir al carrer.

L'OPINIÓ DELS PARTITS DEL'OPOSICIÓ

Devant aquest fet que una empresa funcioni durant tants d'anys sense els corresponents permisos, aquesta és l'opinió dels partits amb representació

municipal.

L'OPINIÓ DEL PP

Toni Montilla, del PP, diu que "les autoritzacions, els permisos i les llicències d'obertura de les empreses i establiments són responsabilitat de l'Ajuntament com entitat administrativa.

L'incompliment reiterat d'aquests requisits ja és una responsabilitat política dels qui governen un Ajuntament". Al mateix temps es demana "Qui és el responsable d'un nin mal criat? el nin o el pare?" Toni Montilla creu que per ventura el lloc de la concentració no era l'adequat. El portaveu dels populars dona tota la raó als veïnats que pateixen la pols i els camions de gran tonatge, però al mateix temps diu que hi ha altres grans camions que també passen pel poble i igualment espanyen l'asfalt i dificulten el trànsit.

Antoni Montilla es demana si n'hi ha que "s'han preocupat en valorar la composició dels comitès de les dues empreses?"

"Particularment tenc el dret d'actuar i opinar com cregui més convenient, com a portaveu del Partit Popular deman la mateixa justícia i igualtat d'oportunitats per a totes les empreses".

L'OPINIÓ D'EU

Miquel Rosselló, portaveu d'EU a l'Ajuntament de Marratxí, va manifestar a **Pòrtula**:

"Tothom és conscient que PREBESEC està actuant a aquest municipi sense els permisos corresponents, que a més contamina l'aire amb la pols que desprèn, fa renou fora dels horaris laborals normals i molesta als veïnats d'Es Pla de na Tesa i d'Es Pont d'Inca, amb els seus camions. I tot això ho fa una empresa que té com un dels



La gent d'Es Pla es va manifestar amb màscares

seus principals accionistes el batlle de Porreres, destacat dirigent del Partit Popular."

Miquel Rosselló continua dient "alhora tant PREBESEC com Tubos Fiol estan instal·lades a un sòl que segons les Normes Subsidiàries del 87 no és apte per instal·lar indústries. Allò que ja no entén ningú, ni per suposat EU, és què fan encara instal·lades i treballant com si res anàs amb elles. I per cert guanyant més doblers que mai. PREBESEC està servint les obres més importants que es fan a aquesta Illa, obres finançades moltes d'elles per institucions públiques. Per alguna cosa ha de servir tenir un batlle del PP com a accionista". Rosselló encara afegeix "PREBESEC diu que se'n va al Polígon a finals d'any. Bé, quan abans millor. Però crec que l'Ajuntament li ha d'exigir els filtres i les mesures corresponents perquè no contamina al Polígon amb la pols que desprèn la seva activitat i molesta els veïnats de Son Ramonell". El portaveu d'EU acaba dient "per una altra part, si només se'n va PREBESEC i que-

(>>)

Antoni Juan Amengual
(Gestor - Assessor - Agent)

COMPRA
VENDA
LLOGUER

FINQUES



Camí de n'Olesa 74 A
Tel. / Fax: 60 27 54 Sa Cabaneta

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

da Tubos Fiol, els renous i els camions continuaran essent un problema per al Pla de na Tesa. Aprofitam per expressar una vegada més la nostra opinió damunt aquest tema. Totes les indústries i empreses del municipi han de traslladar-se al Polígon el més ràpid possible."

EL PSM TAMBÉ OPINA SOBRE PREBESEC

Rafel Crespi, portaveu del PSM a l'Ajuntament de Marratxí, sobre el tema de PREBESEC opina el següent: "És un dels temes que l'actual equip de govern no ha sabut atacar amb la valentia que seria necessari. Essent com és una activitat molesta hauria de tenir la llicència d'activitat i sembla que no la té, en conseqüència l'equip de govern hauria d'haver pres les mesures pertinents i fer cesar l'activitat. Es posa de manifest que temes que políticament han interessat a l'equip de govern s'ha actuat amb més contundència, si més no davant l'opinió pública —és el cas d'una fàbrica de formigó que es va instal·lar a l'interior de Bon Sosec—.

És una vergonya pública que un dels accionistes sigui el batle de Porreres, batle de PP, i que d'una manera tan impune doni molèsties als veïnats del Pla de na Tesa. Tampoc no ens sembla gens bé que es digui per part de l'empresa que funcionen amb un permís verbal atorgat per l'equip de Guillem Vidal, és una mostra més de com actua la dreta en aquesta illa: afavorint els interessos particulars per damunt dels interessos públics. I com es veu en aquest cas, i dissortadament no és una excepció, aquests interessos particulars coincideixen en ser interessos de gent del PP.

Tampoc no ens val el victimisme que addueix l'empresa tot dient que fa més d'un any que tenen demanat el permís per a instal·lar-se al Polígon, això és cert, però les actuacions tant de l'ajuntament com del CIM — institució que li ha atorgat la llicència d'activitats— han actuat dins els terminis legals i amb celeritat. Si la cosa s'ha allargat tant és per culpa de les deficiències que contenia la diversa documentació que l'empresa ha presentat a les distintes institucions.

És d'esperar que el seu trasllat al Polígon de Marratxí no suposi noves contaminacions, sobretot de pols, als usuaris del mateix Polígon, però també en especial a la gent de Son Ramonell i als futurs estudiants de l'institut. Convindria que es paràs esment a fer-los complir les normatives".

LES DARRERES ACTUACIONS DEL AJUNTAMENT

L'equip de govern municipal ha fet arribar a *Pòrtula* la relació de les darreres actuacions de l'Ajuntament sobre el tema de PREBESEC, amb la finalitat de solucionar aquest problema. Són les següents:

En data 10-3-97, l'enginyer municipal emet un informe en el qual diu que les instal·lacions actuals no s'ajusten a la llicència municipal.

Per par de PREBESEC es comunica a l'Ajuntament que han adquirit un solar al Polígon industrial per traslladar l'activitat.

En data 14-5-97 es presenta per part de PREBESEC MALLORCAS A., projecte i sol·licitud de llicència municipal per l'activitat de FABRICACIÓ I COMERÇ DE MORTER SEC, al Polígon industrial, concretament al carrer Conraders solar nº 48.

Per part de l'Ajuntament hi ha iniciat un expedient sancionador per la infracció següent "NO DISPOSAR DE LA CORRESPONENT LLICÈNCIA MUNICIPAL PER L'EXPLOTACIÓ DE SILOS"

PREBESEC ha presentat al·legacions al Decret d'iniciació d'expedient sancionador i en aquest moments està pendent d'informe jurídic.

Després de la concessió de la llicència d'instal·lacions per part del Consell Insular, l'Ajuntament en data 8 de Juny de 1.998 va concedir la llicència d'obres per traslladar les instal·lacions al Polígon Industrial al nou emplaçament.

Sembla important que per part de l'Ajuntament es va iniciar l'expedient amb la finalitat de tancar l'activitat.

PREBESEC va sol·licitar a l'Ajuntament que durant el tràmit de compra d'un solar al Polígon per traslladar-se, se li mantengui l'activitat encara que de forma irregular.

La decisió de l'Ajuntament ha servit perquè l'empresa prengués la determinació de fer importants inversions per traslladar-se al Polígon, informant que començarà les obres immediatament.

En cas contrari l'Ajuntament pensa reactivar l'expedient de tancament.

L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNATS D'ES PLA DE NA TESA JUSTIFICA LA MANIFESTACIÓ

L'Associació de Veïnats "Xaloc" d'Es Pla de na Tesa, ha fet el següent comunicat, molt crític amb l'Ajuntament, per tal de donar la seva opinió sobre el tema de PREBESEC i al mateix temps justificar la sortida al carrer dels veïnats per protestar contra les instal·lacions de PREBESEC.

"De resultes de la manifestació feta el divendres, dia 17 de juliol, l'associació de veïnats vol exposar els següents punts:

- La tranquil·litat demostrada pel senyor Manel Fiol davant els manifestants i el reconeixement de la clara situació d'il·legalitat de l'empresa en la qual participa.

- Les activitats de l'empresa Prebesec varen començar amb un permís verbal donat pel consistori encapçalat per en Guillem Vidal, fet manifestat pel senyor Manel Fiol, i a hores d'ara, aquest permís, pel que es veu, està vigent.

- Fa set anys que tenim un nou consistori i no hi ha hagut un canvi substancial en aquest tema.

- En el ple de l'ajuntament celebrat el dia 11-03-97, el batle Matí Serra digué que l'ajuntament havia donat un termini de cinc dies a l'empresa Prebesec per acreditar les llicències de les activitats

que estava desenvolupant. Els cinc dies han passat fa estona.

Davant tot això l'associació es demana:

- Que hagués passat si aquesta associació i altres veïns no haguessin denunciat aquesta il·legalitat?

- Per què l'ajuntament ha fet una ordenança municipal de protecció del medi ambient i no la fa complir?

- A què és deguda l'esmentada tranquil·litat del senyor Fiol? És que té cera del Corpus?

- Quants de "prebesecs" més hi ha dins el terme municipal de Marratxí?

- L'actual consistori pensa reaccionar qualche dia?

- No té iniciativa pròpia?

- És necessari arribar a aquests extrems cada vegada que hi ha una demanda social?



La pancarta era contundent



Manuel Fiol, un dels propietaris, va aguantar impassible l'arruixada

LA FEDERACIÓ DE VEÏNATS DÓNA SUPORT AL'ASSOCIACIÓ XALOC

En un comunicat emès per la Federació de Veïnats de Marratxí, aquesta dóna total suport als veïnats d'Es Pla de na Tesa. En aquest comunicat diuen.

"L'empresa PREBESEC du des de l'any 1988 instal·lada en uns terrenys que son urbans i per tant no tenen permís municipal per actuar en els mateixos.

Hi ha reiterades denúncies a l'Ajuntament des de l'any 89 per part de particulars afectats, així com per part de l'Associació de veïnats.

Aquesta empresa està generant grans perjudicis als veïnats amb renous forts, pols, així com grans molèsties causades pels camions tant petits com de gran tonatge que continuament estan passant pel poble provocant rompudes de vidres en les vivendes per les vibracions de les màquines, etc.

L'impacte medi ambiental causat per part d'aquest tipus d'empresa és de gran magnitud, així com la perillositat per la seva proximitat amb l'aeròdrom de Son Bonet, degut a l'altura de qualque màquina que l'empresa té instal·lada dins la cimentera.

Per totes les raons abans exposades, la Federació considera urgent que per part de l'Ajuntament es preguin les mesures necessàries pels seu immedi-

at trasllat o tancament de la mateixa".

NOVA OPCIÓ MARRATXÍ S'ADHEREIX A LA PROPOSTA VEÏNAL

El nou grup polític marratxiner també ha enviat un comunicat en el qual dóna suport als veïnats d'Es Pla de na Tesa "per les molèsties causades per la circulació de camions de gran tonatge que transita pel centre urbà, que procedent o amb destí a Tubos Fiol-Prebesec estan deteriorant la seva qualitat de vida normal a causa dels renous, pols, deteriorament de l'asfalt, etc. en que es veuen sotmesos.

NOM observa que una vegada més queda manifestada la falta de previsió dels responsables municipals per salvaguardar els interessos dels veïnats".

Els responsables de NOM es demanen:

- Es consideraren les conseqüències negatives que el pas anormal de vehicles pesats produiria en un paviment no preparat per aquest fi?

- Es feu en el seu dia un estudi de la limitació d'accés a aquesta indústria?

- Foren conscients les autoritats municipals dels perjudicis que es produirien a la població?

- S'ha pres alguna mida per a una ràpida solució del problema?"

Finalment NOM opina que "si gestionar un Ajuntament significa la despreocupació dels problemes que sofreixen els veïnats; no fer cas a les seves peticions; la falta de servicis, etc... Quin futur esperan de l'actual consistori?"

SOBRENCOMENTARIS

Creim que sobra qualsevol comentari per la nostra part, ja que tot es que es pugui dir esta reflectit dins les distintes opinions que ens han fet arribar totes les entitat implicades.

Miquel Bosch / BMM

Succeirà

HAVANERES

Dia 1 d'agost, dins el programa Estiu a la Fresca de l'Obra Cultural de Marratxí, el grup Arpellots Haveneres Band oferirà una cantada. Hi haurà rom cremat.

A s'Escorxador de Pòrtol a les 22 h.

CINEMA A LA FRESCA

A la plaça de Can Flor de Pòrtol. Dia 8 d'agost: "Mejor... imposible". Dia 29 d'agost: "El pacient anglès" (en català). Sempre a les 21:15 h.

ENERGEIA I XUS SANTANA

Dins el programa d'Estiu a la Fresca. Dia 8 d'agost a les 22:30 h. a s'Escorxador.

PINTURA ACRÍLICA

Títol de l'exposició de Montse Vives que es podrà veure al polisportiu d'Es Garrovers fins al 6 de setembre, de les 17 a les 24 h. els dies feiners i de les 9 a les 22 h. els dissabtes, diumenges i festius.

S'inaugura dia 21 d'agost a les 20 h.

BALLADA POPULAR

Al Polisportiu d'Es Garrovers a càrrec de: Miotragus, Àplec de Marratxí, i Ball i Art Mallorquí (La Soledat).

Divendres 21 d'agost, a les 21:30h.

JAZZ I DIXIELAND

Dia 21 d'agost, a càrrec de S'arreal Jazz Mort. S'Escorxador de Pòrtol, 22 h.

VESPRES DE CANASTRA

Duren fins al 7 d'agost organitzades pel Cafè Nou de Sa Cabaneta.

II TORNEIG DE CANASTRA

Els cabaneters avancen que a les festes del seu nucli hi tornarà haver aquest torneig. Tindrà lloc al Cafè Nou de l'11 d'agost al 2 de setembre.



Jugant a l'Escoleta

Col·legi

Pius XII

Escoleta
Educació infantil
Primària
ESO
(BUP i COU)

Caminam cap al futur

Aving. Gaspar Bennàssar, arquitecte, núm 33
Tels 75 17 94 / 75 15 72 // Fax 20 03 40
Ciutat de Mallorca

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

Festes del Carme - 16 de juliol



Les corregudes de joies



La casa, ben endomassada



En Pere Escafí, excel·lent pregoner



Convidant els veïnats



(Fotos, Guillem Bosch)



**Colmado
ESTEVE**

Carrer de Jaume I, 92
Tel 971 60 22 53
Sa Cabaneta

1998, ANY BARTOMEU ROSSELLÓ-PÒRCEL



SON REUS, EL FEMS DE MALLORCA ENVAEIX MARRATXÍ

LA REUNIÓ DELS VEÏNATS DES GARROVERS AMB TIRME NO ACLAREIX RES

Els veïnats de les urbanitzacions d'Es Garrovers i Son Daviu varen mantenir una reunió amb la responsable de Medi Ambient del Consell Insular, Mercè Amer, i amb el gerent de l'empresa TIRME, Àngel Fernández, per tal de mirar de resoldre els problemes de males olors que pateixen especialment les dues urbanitzacions.

Malgrat l'assistència dels dos esmenats responsables no es va poder resoldre res, ja que segons Mercè Amer i el gerent de TIRME, les males olors provenen del femer d'EMAYA, sobre el qual ni el Consell Insular ni TIRME tenen cap competència.

Tant el regidor del Medi Ambient de Marratxí, Sebastià Alou, com Mariano Izquierdo, president de la Federació de Veïnats, varen criticar l'absència d'un responsable de l'empresa municipal de Palma i la manca de sensibilitat per mirar de resoldre un problema que afecta unes deu mil persones només dins Marratxí.

COMENTARI DE LA FEDERACIÓ DE VEÏNATS

"Aquesta Federació de Veïnats en el seu moment s'oposà a la incineradora i vàrem apostar i seguim apostant per una planta de compostatge i reciclatge i un abocador controlat.

No obstant això cal cercar solucions ràpides i urgents als problemes que avui en dia pateixen gran part dels ciutadans del nostre municipi (en l'actualitat hi ha deu nuclis afectats, amb una població que s'acosta als 10.000 habitants) que sofreixen males olors, moscards, etc... tot degut a l'acumulació de fems que no



Un moment del debat als Garrovers

pot cremar la incineradora de Son Reus. Per això és urgent que hi hagi voluntat política perquè les diferents administracions públiques es posin d'acord i resolguin el problema. Si no fos així ens veuríem obligats des d'aquesta Federació a mobilitzar els veïnats en defensa dels seus interessos".

L'OPINIÓ DEL REGIDOR DE MEDI AMBIENT DE MARRATXÍ (PSOE)

"L'àrea de Medi Ambient de Marratxí té com un dels seus objectius prioritaris la millora de la qualitat de vida al municipi, per la qual cosa en aquest moment s'ha fet ressò de la inquietud dels veïnats de les urbanitzacions més properes a Son Reus en relació a l'augment dels olors procedents de l'abocador.

Per això i en defensa dels ciutadans i ciutadanes afectats es va visitar la incineradora i va entrevistar-se amb Àn-

gel Fernandez, director d'aquesta.

La conclusió d'aquesta entrevista va ser que el problema està directament relacionat amb l'abocador de Son Reus i per tant es convoca una reunió amb el Consell Insular de Mallorca, Tirme, Emaya i les diferents associacions de veïns.

A la reunió, celebrada el dia 9 de juliol, no hi va assistir cap representant d'Emaya.

Com a resultat de la reunió i donada la magnitud del problema de magatzem de fems, sense solucionar avui en dia, el Regidor de Medi Ambient es reunirà properament amb el Govern Balear, el CIM, Emaya, Tirme i les associacions de veïns, per tal de cercar una solució a l'assumpte.

La regidoria de Medi Ambient dona suport a la proposta de traslladar els excedents de fems als terrenys que Tirme té a unes pedreres properes a Santa

(>>)

FORN - PASTISSERIA

BON JORN

Ampliam serveis

Aviat ens veurem al c/ d'Albert Castell

Confiam ens els nostres clients i amics

C/ Can Monjo Fondo, 8 79 75 72 Pòrtol



**FLORISTERIA
ES PONT D'INCA
M. CAMPOS**



*Flors naturals i seques
Artesania i decoració floral
Rams de núvia
Corones
Plantes en general*

Aving. Antoni Maura (Ctra. d'Inca, 20)
07009 - Es Pont d'Inca (Mallorca)
telf: 971 79 58 80 - Mòbil (970) 79 58 80

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

Margalida, les quals, segons els tècnics, tenen unes característiques geològiques mes apropiades per al seu ús com a abocadors".

NOVA OPCIÓ DE MARRATXÍ OPINA SOBRE SON REUS

"El limitat del territori insular, (que impossibilita l'ampliació de l'abocador) i la total relaxació fins i tot en els bons costums) a la que ens sotmet la cada vegada major aflluència turística, influeix en la problemàtica que ens planteja la falta d'espai i la salubritat en què es veu immersa la planta de Son Reus.

Nova Opció de Marratxí entén que podria disminuir considerablement fomentant la recollida selectiva en origen, a través de la dotació de mini contenidors de cartó, reforçats als bars i als voltants de màquines de refresc on n'hi hagi, (a les institucions públiques, escoles, políportius, etc.), apropiant també la col·locació de contenidors per paper i cartó a escoles i comerços on habitualment s'utilitzin aquests embalatges i els titulars dels quals es desprenen d'ells de forma indiscriminada.

Però per NOM la major aportació en aquest sentit, la constituïria la recollida selectiva de M.O.C., que seria dipositada a diari, sense bosses (cosa que facilita el seu processament) i a les hores prescrites per les ordenances municipals (per evitar les effluències contraproduents per fermentació), en els contenidors destinats a aquest efecte i el manteniment dels quals serà, com actualment, a càrrec de l'empresa recollidora.

Una vegada transportat a la planta es procediria al secat, trituració, esterilització i embalatge, per a la seva venda posterior com abonament i pinso.

NOM creu que així s'aconseguiria un major control de l'espai ocupat pels residus, ja que la rotació dels productes ho possibilitaria; que la incidència positiva per la salut seria important en prescindir d'elements químics en la producció animal i vegetal pel consum humà.

Finalment, considera NOM que la venda del producte contribuiria a l'amortització dels costos d'adaptació de la planta al nou procés, a la vegada que les repercussions econòmiques pel ciutadà serien positives, ja que podria disminuir-se la quota per incineració que es veu obligat a pagar.

Per NOM la gravetat del tema que ens ocupa requereix una solució peremptòria a la qual s'ha de donar suport amb una

àmplia campanya de conscienciació ciutadana".

PROBLEMÀTICA A SON REUS, SEGONS MIQUEL ROSSELLÓ, D'EU

"Aquests dies és notícia l'acumulació de fems a Son Reus. Per una part dels marratxiners és doblement notícia perquè a més de llegir-ho a la premsa patim la pudor que fa.

El que cal dir en primer lloc quan es parla que hi ha massa fems, poca aigua, molt de trànsit, invasió del sol rústic, destrucció del paisatge... és que això no és casualitat, no, és una espècie de maledicció divina. Les causes provenen d'un desenvolupament bestial, mes enllà de les lògiques limitacions que ens imposa un territori limitat, una illa. I això te, uns culpables, els grans empresaris de la construcció i de l'hoteleria que s'han forrat, i els polítics de drete que han governat aquests anys i han permès aquest brutal creixement sense preveure les conseqüències ni medi ambientals, ni socials.

Dit això, també, volem expressar les nostres sospites. Ens fa por tot aquest aldarull que s'ha muntat amb el fems. No serà que es vol justificar la tercera via de la incineradora? Ens volen fer passar una altra vegada pel tub.

Des d'Esquerra Unida volem expressar un cop més que l'alternativa que creiem més adient és el reciclatge i el compostatge.

Creació de distintes plantes a Mallorca, sense necessitat que tot s'acumuli a Son Reus, per tractar els fems.

Els materials orgànics es converteixen en compostatge (que per cert són els que fan pudor), es recicla tot allò que és possible, i la resta es concentra en abocadors controlats.

Això i aturar d'una vegada per totes el creixement a la nostra illa, si volem que a les properes dècades els nostres fills puguin viure dignament".

SON REUS, L'OPINIÓ DEL PP

"Ja han passat mes de tres anys i semblava que ningú creia allò de "que viene el lobo", i mira: ja el tenim aquí!

Si el Partit Popular hagués governat el CIM i tengués el fems acumulat que hi ha ara, l'haurien crucificat. Ara els ciutadans veuen que 4 partits que es juntaren per fotre el PP, han estat incapaços de donar una solució a un tema que es preveia que resultàs complex i conflictiu. Després de

tres anys se n'adonen que han de prendre solucions: Dur el fems en vaixell a la península!, deixar les bossotes 1 setmana a Calvià, ara fan un pla integral; és millor el compostatge i reciclar més!, per ventura no descarten la tercera via d'incineració per una feina que no es fa. Pensam que els partits seriosos i valents han d'arribar a un consens ràpidament i prendre les decisions que pertoqui per sempre. Governar amb pactes i sense pactes, vol dir també, prendre decisions quan hi ha problemes greus i si això té un cost polític s'ha de tenir la valentia d'assumir-ho".

EL FEMS DE SON REUS SEGONS PEP FRANCO, D'IDMA

"No se'ns amaga que el problema del fems de Son Reus arriba, en aquests moments, a situacions molt difícils.

Per moltes i múltiples explicacions que se'ns donin, el poble detecta un enfrontament polític entre les institucions de l'illa.

El pacte de progrés mai va ser assumit per Cort, que troba la situació en palangana per pressionar no al Consell, sinó al pacte.

Demuestra una vegada més la falta de previsió dels nostres polítics de Ciutat, i mentre Es Pont d'Inca, Els Garrovers comencen a patir-ne les conseqüències, segons els veïnats d'ambdós pobles, l'olor es deixa sentir d'una forma alarmant.

Posin-se d'acord, pensin en el ciutadà i deixin-se de "rancúnies" polítiques".

L'OPINIÓ DE RAFEL CRESPI, DEL PSM

"És un tema força complex. Junta-ment amb el de la manca d'aigua potable posa ben de manifest les limitacions geofísiques de l'illa i també, molt especialment, una manca de planificació clara i contundent per part del partit polític que ens ha governat, el PP, de la Mallorca que volem: una Mallorca honkonitzada, o una Mallorca regularitzada, o un creixement sostenible, etc..."

Sembla que el tema de Son Reus és l'arma més valuosa que té el PP per emmerdar i ofegar el pacte de progrés al CIM per diverses raons: a) pels diferents plantejaments polítics que tenen els grups que li donen suport; b) perquè ens trobam davant un problema real, inajornable que requereix una solució immediata, pràctica i efectiva. No es pot passar



amb cançons. Ens put dins les mans.

D'altra banda convé tenir clar una sèrie de condicionants: a) L'actual equip de govern del CIM es va trobar amb una planificació feta anteriorment pel PP; b) El pla directriu d'eliminació de Residus Sòlids, depenent del Govern Balear -PP- no contempla com a possible solució el reciclatge. En aquests moments, per aquesta causa, el CIM no en pot dissenyar ni executar-ne un pla; c) Sembla que el PP, via Ajuntament de Palma o Govern Balear fa tot el possible per no ajudar gens a donar solució al problema intentant forçar al Pacte de Progrés a prendre una mesura precipitada -el tercer forn- que causaria estralls en la seva cohesió interna o bé volent mostrar la seva incapacitat per resoldre un problema quan realment, en aquest tema, el Consell es troba lligat de peus i mans.

Pel que fa a Marratxí ens toca patir les conseqüències, una vegada més, de ser un municipi limítrof amb Palma: en aquest cas, mentre no s'hi posi solució, hi ha una zona que està condemnada a ensumar les fèdides olors que es produeixen a Son Reus i els efectes contaminants de la crema de residus. El PSM, en una visita que ens va fer a Marratxí el conseller de Medi Ambient, ja va reclamar per a Marratxí un status medioambiental particular. Sovint es fan plans específics per a la Serra, per a les zones costaneres, per al Pla de Mallorca i mai, en aquest tipus de planificació el nostre municipi no en surt beneficiat o singularitzat quan hem de suportar en el nostre territori moltes càrregues que es deriven de la proximitat amb la capital: Autopista; cinturons de ronda..."

UNA REVISIÓ A LES OPINIONS DELS PARTITS POLÍTICS

Si llegim detingudament les opinions que han fet arribar a Pòrtula els partits polítics, es pot veure clarament que uns amb els altres es donen la culpa, el PP acusa al pacte de progrés, els dos d'esquerra al PP, pel desenvolupament sense control de la nostra Illa, i els Independents a tot dos; com sempre uns pels altres continuen sense resoldre el problema, és a dir estan mes interessats en cercar culpables i en desprestigiar el contrari que en cercar solucions que beneficiïn el poble.

Miquel Bosch / Redacció

ESGLAI A SON COS

L'horabaixa del passat 8 de juliol, els cabaneters ens retgiràrem en mirar cap al Figueral de Son Cós. La falca de terra que ha quedat entre la carretera de Sencelles i l'autopista es pegà foc i aquest s'estenia atiat pel vent de ponent. Per sort, la intervenció immedi-



ata dels bombers reduí la superfície cremada a poc més d'una hectàrea de conreu. Dues dotzenes d'ametlers i algunes figueres i garrovers patiren els efectes del foc. L'antic camí d'entrada a la possessió des de Marratxinet facilità les tasques d'extinció i demostrà una vegada més la necessitat de conservar en bon estat els camins rurals. No hem pogut esbrinar les causes del sinistre, però tot apunta a la negligència d'algun vianant.

P.LI.

IMPORTANTS PUNTS AL PLE D'AGOST

Les NN.SS. i el Conveni per l'institut, entre d'altres

Just a l'hora de tancar l'edició ens arriba la nova que dia 4 d'agost hi haurà un ple l'ordre del dia del qual estarà integrat per l'aprovació inicial de la revisió de les Normes Subsidiàries, el catàleg d'edificis protegits i les al·legacions de l'Ajuntament de Marratxí al Pla de Carreteres del govern de la CAIB.

Però, endemés d'aquests punts que ja s'esperaven feia temps, també es posarà a votació l'inici dels expedients per declarar Bé d'interès cultural (BIC) el nucli de Marratxinet i els edificis de l'antiga olleria de Can Palou de Pòrtol, així com el Conveni de col·laboració amb la Conselleria de Cultura i Educació de la CAIB per a la construcció de l'institut de Marratxí. Un cop aprovat aquest darrer punt per part del consistori es podrà signar el document que estableix les bases per a dur a terme l'anhelat i necessari centre de secundària.

CAFE **CINE**
PORTOL

café i pa amb olis

C/ Major 131
Tel. 60 20 94 Pòrtol



PREPARACIÓ D'OPOSICIONS A L'ADMINISTRACIÓ DE JUSTÍCIA (En Es Pont d'Inca, amb fàcil aparcament)

Preparador especialitzat: Andreu Jaume
-Oficial de Justícia, llicenciat en Dret, cursos de postgrau, seminaris...

S'ofereix:

- Temari i legislació, actualitzats
- Seguiment i controls continus
- Classes amb grups reduïts

Informau-vos sense cap compromís
971 60 82 41 (deixau nom i tel. al contestador)

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

Es Pont d'Inca Nou

L'Associació de Veïnats no té res a veure amb la Comissió de Festes

No és la primera vegada que en parlem; tot i això, convé que hi tornem insistir. L'Associació de Veïnats des Pont d'Inca Nou, i ens referim a la que es va constituir l'octubre de 1992, no tenia res a veure amb intents associacionistes anteriors. Va néixer amb la idea de crear una eina de feina per cobrir les necessitats i resoldre els problemes de la porció de Marratxí que constitueix es Pont d'Inca Nou. D'aleshores ençà mai no ha tengut res a veure amb la Comissió de Festes que cada any posa en marxa les activitats lúdicofestives que es duen a terme a principis de setembre i que qualche vegada s'han avançat i s'han duit a terme dins el mes d'agost.

Tot i això, es confonen popularment aquests dos grups. La Comissió de Festes, en la qual també participen membres o exmembres de la directiva de l'esmentada associació, sempre ha tengut en compte aquest fet. Aquesta comissió es reuneix cada estiu per preparar les festes, pensades inicialment per als al·lots, encara que també es duen a terme activitats de tots tipus, que han variat depenent dels anys. En acabar aquest projecte d'estiu, la cosa, en certa manera, queda dissolta fins al pròxim estiu.

Per tant, el que ha de quedar ben clar, és que des de sempre o, precisant un poc més, des de la constitució de l'Associació de Veïnats des Pont d'Inca Nou l'any 1992 (i deixem córrer les associacions i festes anteriors, entre altres coses, perquè deixaren d'existir fa ja un bon grapat d'anys) ha estat desvinculada de la Comissió de Festes, grup especial que simplement fa feina durant l'estiu per aconseguir dos dies intensos (tal volta en el futur seran més) de festa per a tots els veïnats de la urbanització.

Josep Antoni Calvo i Femenies

ACTE DE GAMBERRISME AL COL·LEGI COSTA I LLOBERA DE PÒRTOL

D'un valor aproximat de 500.000,— Ptes. són els danys que es varen causar al col·legi Costa i Llobera de Pòrtol.

Els *gamberros* varen rompre els vidres de la part baixa del centre escolar i varen forçar dues portes d'entrada al col·legi.

Segons el sergent de la Policia Local, els responsables de l'acte són un grup de menors de Pòrtol.

A part de rompre els vidres també se'n varen dur el telèfon públic amb les monedes que tenia dedins

EL PP DENUNCIA EL MAL ESTAT DE LA URBANITZACIÓ D'ES PONT D'INCA NOU

El PP de Marratxí ha presentat una moció a l'Ajuntament de Marratxí on hi figuren totes les deficiències que han observat.

El llistat de deficiències va des del mal enllumenat públic al mal estat de les voravies, alguna de les quals no ha estat arreglada des de que es va construir la urbanització.

Al carrer Oliclar els veïnats han hagut de cercar solucions davant les contínues inundacions que sofreixen els dies que plou.

A les zones verdes els bancs han estat romputs, igual que les faroles, això sense tenir en compte l'ús dels solars sense vallar que serveixen per tirar-hi fems, cosa que ajuda a donar sensació de deixadesa d'aquesta urbanització.

Les porteries de les pistes esportives han estat rompudes i pràcticament a cap d'elles es pot practicar cap tipus d'esport, degut al seu abandó.

MB.-

EU DE MARRATXÍ REPASSA ELS TRES ANYS DE PRESÈNCIA A L'AJUNTAMENT

Al llarg d'un acte a Sa Cabana, on assistiren el portaveu del partit a Marratxí, Miquel Rosselló, i el secretari general d'EU Balears, Eberhard Grosske, Esquerra Unida va fer un repàs de les seves actuacions i de l'estat de la política i actuacions municipals a Marratxí.

Segons

Miquel Rosselló, el pacte PSOE-IDMA ja s'ha esgotat i el que durant la primera legislatura va servir per poder fer el canvi a Marratxí ara s'ha convertit en un govern sense idees i amb por per afrontar el futur del municipi. Des d'EU es reclama una major capacitat de decisió i d'empenta per resoldre els problemes més greus de Marratxí com l'urbanisme, la circulació i l'empresa municipal de serveis.

De cara a les properes eleccions municipals del juny de 1999, des d'EU es planteja la possibilitat d'arribar a un pac-



La intervenció d'Eberhard Grosske

te amb els altres dos partits de l'esquerra que actualment estan dins l'Ajuntament de Marratxí. Aquest pacte seria post-electoral, però, de totes maneres, EU ja ha anunciat la seva voluntat de formar una coalició a Marratxí amb Els Verds, com ja es fa a nivell de les illes.

Miquel Rosselló anuncia que des del seu partit es faran les passes necessàries perquè Els Verds puguin formar-se a Marratxí o integrar-se com a independents a la llista d'EU.

GB.-



FESTES POPULARS D'AGOST

Quan surti aquesta **Pòrtula** ja s'hauran produït les festes de Son Ramonell, d'Es Pont d'Inca i d'Es Figuerol i Can Farineta. Però vos oferim els programes de les que ens han fet arribar.

SANTLLATZET

(Esborrany del programa)

7 VIII (Dv), (20:30h), marxa per La Pau (Sortida de l'Ajuntament i arribada a Sant Llatzet)

7 VIII (Dv), (21:30h), Celebració eucarística a l'aire lliure.

7 VIII (Dv), (22:00h), Jocs infantils. Música.

8 VIII (Ds), (12:00h), Corregudes

8 VIII (Ds), (17:00h), Estels.

8 VIII (Ds), (18:00h), Volta amb bicicleta per Sant Llatzet.

8 VIII (Ds), (19:00h), Trobada de pintors fins els 14 anys.

8 VIII (Ds), (21:30h), Exposició treballs

8 VIII (Ds), (22:30h), Verbena i fi de festa.

ESPLADENATESA

8 VIII (Ds), (20:30h), Penjada de senyeres, repic de campanes i amollada de coets, anunciant les festes.

9, 10, 11, Diferents partits de futbol i bàsquet (a programar amb els clubs respectius.)

12 VIII (Dc), Gimcana a la plaça.

13 VIII (Dj), (22:00h), Ball de saló.

14 VIII (Dv), (9:00h), Excursió per a la tercera edat.

14 VIII (Dv), (19:00h), Inauguració d'exposicions.

14 VIII (Dv), (22:00h), Espectacle de varietats.

15 VIII (Ds), (10:00h), Recollida de joies.

15 VIII (Ds), (11:00h), Festa infantil a la plaça.

15 VIII (Dss), (18:00h), volta cicloturística pel poble.

15 VIII (Ds), (22:30h), Gran verbenes.

16 VIII (Dg), (11:00h), Missa solemne i homenatge a la vellesa.

16 VIII (Dg), (13:00h), Correguda de joies.

16 VIII (Dg), (22:00h), Funció teatral.

16 VIII (Dg), (24:00), Focs artificials i fi de festa.

SACABANAIBENESTAR

14 VIII (Dv), (19:30h), Pasacarrers i banda de cornetes i tambors.

14 VIII (Dv), (22:00h), Música per a joves i majors. Duo Blue Moon, Discoteca Móvil, Los Paraguayos.

15 VIII (Ds), (22:00h), Nit Flamenca, Ballet Azahar, Isabel de Palma, Ballet de la Pepa, Leonor Delgado.

16 VIII (Dg), (22:00h), Gran verbenes, Orquesta Latino Quart i group Otelo.

ESGARROVERS

LLOC: Polisportiu Es Garrovers

21 VIII (Dv), Sopar de Veïnats

22 VIII (Ds), Hi haurà "Nit de Verbena" i "Grups de Rock", un d'ells: "The Followers"

23 VIII (Dg), Cucanyes.

TORNA SA SIURELLADA



La Cabaneta, del 30 d'agost al 6 de setembre

El centre de tot el sarau, tal com s'inaugurà l'any passat, serà **sa Siurellada**. Als dos dimonis en calçadors s'hi afegiran dues figures més que passa-

ran a engrandir el cercaviles del darrer diumenge d'agost.

El pregoner d'enguany serà el ceramista cabaneter Andreu Isern.

30 VIII (Dg), III marató fotogràfica, excursió a Marratxinet, cercaviles, banda de música i pregó.

1 IX (Dm), Vetlada poètica i música.

2 IX (Dc), Obertura d'exposicions fotogràfiques.

3 IX (Dj), Fritada popular i ball amb Al Mayurqa.

4 IX (Dv), Corregudes de joies, Burots i nit jove amb Antònia Font.

5 IX (Ds), III edició de les corregudes de Son Cós, teatre per a infants i gran nit de verbenes.

6 IX (Dg), Missa solemne, homenatge a la vellesa, bicicletes de muntanya, gran nit de teatre amb les rondalles mallorquines d'Estudi Zero, focs artificials i xiulada de mitja nit.



S'Amagat

Especialitats de la casa

Paleta de xot

Porcella

Frit mallorquí

Assortit de pizzes

Noces / Batejos / Comunions

Dinars d'empresa / Celebracions

reserves 79 73 59

Pòrtol

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

Una ullada a Sant Marçal

En aquest repàs sobre les passades festes del patró de Marratxí veureu que hi ha opinions per a tots els gusts, coses ben fetes, altres criticables i unes terceres que es poden millorar. Tants caps, tants barrets.

VALORACIÓ SANT MARÇAL 1998

Les festes de Sant Marçal, patró del nostre municipi, les preparam, com cada any, amb la il·lusió i la responsabilitat de sentir-nos lligats, a aquells que ens han precedit, al llarg dels 750 anys d'història. Intentam elaborar un programa variat on tothom nins, joves i majors s'hi sentin representats. Mesclant una mica la bauxa amb la cultura. Creant un clima al voltant de l'església, que fa que cada vespre ens hi trobem, grans i petits, amb els nostres amics. I que quan les palmeres d'Antoni "Parró" esclatin a l'aire ens sàpiga greu que ja hagin acabat.

No vull destacar cap acte en concret, ja que cada un és important i la suma de tots és l'èxit de les festes. Sols ressaltar i agrair la participació i aflluència de la gent. Aquestes festes no serien el que són sense la dedicació i l'esforç de tots el que la fan possible: brigada, policia, les diverses àrees de l'Ajuntament, l'equip de Cultura i sobretot col·lectius del terme i assistents, a tots, gràcies, i fins l'any que ve, si Déu ho vol.

Miquel Coll Canyelles
Regidor de Cultura i Educació

L'OPINIÓ DE LES FESTES

Tot i que l'esquelet bàsic de les festes de Sant Marçal és el mateix fa molts d'anys, crec que aquestes no han estat les millors dels darrers anys.

O s'han de concentrar molt entorn a Sant Marçal, o hem de començar a pensar en celebrar les festes del patró en diferents llocs i amb ofertes variades per a tots els gusts, com ho fan per Sant Sebastià a Ciutat.

De sis vespres, n'hi ha hagut tres de folklore, al manco una d'elles s'hagués pogut substituir per més varietats o per un show-espectacle. L'horabaixa de Sant Marçal, sense les tradicionals carreres de bicicletes s'hauria d'haver omplert amb una o varies de les activitats esportives, com per exemple el recorregut contra la droga.

Unes festes normaletes, amb un excés d'esport que just arriba als propis

participants. Tal vegada els mundials de futbol en tenen un poc massa a veure.

Portaveu PP
Marratxí

OPINIÓ DE LES FESTES (NOM)

Comprov satisfet que les festes continuen mantenint i incrementant el seu poder de convocatòria.

Així i tot creim que s'haurien de corregir alguns aspectes que crec equivocats, per tal de recuperar el seu caràcter de romeria que un dia tengué i haurien de mantenir les festes de Sant Marçal.

De totes maneres, seria convenient disminuir el protagonisme de l'Ajuntament i augmentar el de les associacions cíviues, que mitjançant les associacions de veïnats dels diferents nuclis del municipi, haurien d'organitzar la romeria amb les seves carrosses endomassades, amb la gent vestida com anaven antigament, concentrant-se totes elles a una mateixa hora a Sant Marçal, per retre homenatge al Sant Patró.

També he trobat a faltar barraques de branques de pi, on es podia tastar el típic conill amb ceba, frit mallorquí, caragols, etc, com es feia tradicionalment, sense que potenciar això signifiqui renunciar a d'altres aspectes de la festa, evitant que es pareixi massa a un mercat de qualsevol dia, de qualsevol poble.

Any rera any observ que el recinte on habitualment es celebren els espectacles és incòmode i insuficient per allotjar tota la gent que s'hi congrega.

També em crida l'atenció el difícil accés al bar que instal·la l'Ajuntament.

Tenint en compte que el lloc on es celebren els espectacles és propietat privada i que existeix el precedent de la negativa de celebrar allà aquestes festes, seria el moment de prendre la decisió de canviar la seva ubicació a un recinte, suficientment àmpli, que n'hi ha.

Crec que si es mnaté i potencia el caràcter propi de les festes, s'arribaria, amb el temps, a aconseguir que tots els que vivim al municipi sentíssim l'autèntic



Carretons de la Trobada hipica

esperit marratxiner.

Rafel Serra Tous

SANT MARÇAL 98 (IDMA)

Un any més els marratxiners hem estat puntuals amb la cita de les festes del nostre patró: Sant Marçal.

Cada nucli de població del nostre terme celebra les seves festes típiques, però per tradició la nostra festa major és el nostre Sant Marçal; aquestes ens omplen d'entusiasme i alegria i any rera any segueixen essent braç d'unió i obligat punt de trobada de tots els marratxiners.

Aquest any ha existit un seriós intent a càrrec de les AA.VV. de retrobar el caràcter de romeria d'aquestes festes, això no ha estat possible, crec que per circumstàncies de temps i programa; però l'any que ve esperam que tenguem l'acollida propícia que mereixen.

Els esdeveniments esportius han calat per la seva varietat i importància. Esmentaré, pel seu significat, el recorregut de la torxa olímpica, portada pels esportistes baix el lema: "Marratxí, contra la droga".

Tengué un èxit notable la pamboliada a benefici de l'Associació de la lluita contra el càncer.

La nostra felicitació per als guanyadors "ex equo" del XII certamen de pintura Josep Suari i Marian Femenias.

Les trobades amb la gent major a Sant Marçal foren d'allò més agradable i emotiu, destac per la seva importància el sentiment d'aquests homenatges pel que signifiquen en la història de Marratxí,



enhorabona persones majors.

El pregó a càrrec del canonge Mn Baltasar Coll Tomàs, lliçó magistral d'humana investigació, transmesa amb la senzilleza del savi; l'únic que passa és que si segueix fent-se tan envant, en lloc de ser com indica el seu nom, serà l'"epilóg".

Els focs foren la cloenda de les festes, i en l'explosió de les seves piruetes lluminoses ens anunciaren el proper Sant Marçal, que hi siguem i ens vegem tots de nou, és el nostre desig. Molts d'Anys!

Josep Franco

LES FESTES DE SANT MARÇAL (EU)

Des d'Esquerra Unida estam satisfets del desenvolupament de les Festes de Sant Marçal d'enguany.

Aquestes festes ja estan prou consolidades i crec que des de la regiduria de Cultura es compleix bé la tasca de la seva realització.

També volem aprofitar per felicitar l'equip tècnic tant de Cultura com de la Brigada per la seva feina.

Només volem fer alguns comentaris: Creim que encara manca aconseguir que les Festes de Sant Marçal siguin més les Festes de tot Marratxí i no especialment de la part de dalt. Caldria potenciar activitats i concursos perquè participin tots els nuclis del municipi.

També pensam que unes festes populars organitzades per una institució municipal que forma part de les institucions d'un Estat laic, com el nostre, no hauria d'incloure a la seva programació les activitats religioses que són estricta competència, en aquest cas, de l'Església Catòlica, com diu aquella màxima coneguda: Al Cèsar allò que és del Cèsar i a Déu allò que és de Déu.

Per últim, cal lamentar la manca de receptivitat per part de l'Ajuntament per atendre la proposta de la Federació d'Associacions de Veïns de fer una diada el primer diumenge de les festes.

Miquel Rosselló

FESTES DE SANT MARÇAL (PSM)

Com diu el refrany: "festes passades, coques menjades". De totes maneres voldríem aprofitar aquest espai que ens dóna **Pòrtula** per aclarir a la gent una qüestió que moltes vegades se'n té una idea equivocada. En primer lloc, que el programa de festes és responsabilitat única de l'equip de govern; mai no se'ns ha consultat cap tipus d'acte, ni tampoc cap actuació musical, ni se'ns ha dema-



La reivindicació veïnal -en forma de visques- va ser ràpidament retirada per la Policia Local... qui donà l'ordre?

nat cap suggeriment o se'ns ha convidat a participar en la confecció del programa de festa. És més, moltes vegades els regidors de l'oposició ens assabentam per la premsa o pel repartiment del programa que es fa a cada casa particular dels actes que s'hi duren a terme.

Passant a l'anàlisi de les festes d'enguany a primera vista ens pot semblar que han estat unes festes molt corregudes, amb multitud d'actes i coses per l'estil. Ben mirat, els actes fets a Sant Marçal han estat els de sempre. Tots aquests torneigs que figuren damunt programa no han estat actes populars, sols hi han participat els equips que s'han enfrontat, i alguna vegada se n'ha hagut de suspendre algun. Són coses per omplir però realment tenen poc contingut. Pareix que es fa un esforç per encabir-hi tothom -electoralisme?- i, realment, allò que toca tenir protagonisme -Sant Marçal tan en el sentit espiritual com geogràfic del terme- se n'hi resta o no se n'hi afegeix.

Quant a coses concretes, ens agradaria saber qui va tenir la meravellosa idea de comprar tantes banderetes amb adossats per engalanar l'escenari. Com si no n'hi hagués prou, a Marratxí, d'adossats i castells! També, com cada any, notam a faltar les papereres.

Els responsables municipals diuen que els és més fàcil que no n'hi hagi que que n'hi hagi. Com sempre han de pagar justos per pecadors i els que volem actuar cívicament i ensenyar els nostres fills que hi actuïn ens trobam que no ho podem fer. Llavors hem de contemplar el lamentable espectacle durant més d'una setmana de la brutor acumulada.

Pel que fa al dia de la Revetlla s'hauria pogut presentar un programa més atractiu. Al Tall i qualche coseta més. També se n'hauria pogut fer una mica més de propaganda, com es va fer amb les berbenes. Pel que fa, a la berbena del dissabte, bé. I pel que fa al rock, probablement hi ha altres formes per promocionar els grups locals encara que, si podem fer abstracció dels decibels, la cosa no va anar tan malament com en un principi es podria fer suposar.

*PSM-Nacionalistes de Mallorca
(ag. Marratxí)*

Es Siurell

**Cafeteria
Hamburgueseria
Tapes variades**

Nicolau Cotoner, 9
Tel. 79 79 38 - Sa Cabaneta

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

FILFERRO



SOPA DE CABRA

Aquest coneguts rockers catalans varen actuar a Sant Marçal i **Pòrtula** va aprofitar per parlar una estona amb ells. Aquí teniu el resultat.

D'on ve el nom?

Ve d'un parell de dies de tenir una xerrada al voltant d'unes cerveses a un bar. Feia ja un any i una miqueta més com a "ninyans main worker juniors band" o sigui érem la banda del sindicat dels treballadors de la mina del ninyin, que és un dels guitarristes de la banda, i bé, vam fer la primera actuació a Girona, i era un nom massa llarg pel cartell, el tio que ens contractava va dir: Amb la condició (no sé si ens pagava mil pessetes a cada un per aquella actuació i una mica de barra lliure), que us canvieu el nom, us contracto. Vam dir moltes tonteries, allò que els americans diuen "brainstorming", tormenta d'idees, deixar anar coses, i al final *Sopa de Cabra* ens sonava a una cosa propera, ens agradava, i ens vam quedar amb aquest. Un dia després ens vam adonar que *Sopa de Cabra* és un disc dels "Rolling Stones", es diu "Gough Head Sauce" *Sopa de cap de Cabra*, és el disc on hi ha l'*Angie*, on hi ha *Dancing with Mister D*, molt bones cançons i ens el vam sentir molt nostre.

Quina és la cançó i disc, vostres, que més us agraden?

Això és difícilíssim, suposo que perquè cada un de nosaltres pot tenir una idea diferent d'això i per altra banda depèn

del dia i de l'estat d'ànim, en triaria un o un altre, home, un dels discs que potser n'estem més satisfets, dels primers sobretot és el segon que és *La Roda* i després jo diria que els dos darrers ens omplen molt també, el que vam treure el 96, el disc de *les Tres Esses*, que dic jo, i el darrer la *Nit dels Anys*, aquest directe, que està molt bé perquè ha sigut una manera de sortir una mica del nostre paper i de poder tocar d'altres maneres, de poder tocar d'altres formes. Quant a cançons doncs a mi, per exemple, una de les que cançons que m'agrada i que veig que passen els dies i em continua agradant és *Hores Bruixes*.

Heu passat de fer cançons fantàstiques i animades, a fer música preciosa, entens la diferència? Ara feis música que també és per escoltar, ja no és només per anar de festa...

Gràcies!... Segurament comença a passar, en un sentit positiu per mi, aquest punt de què pots escoltar tranquil·lament, no necessites estar de marxa per sentir aquesta música, i això és "guapo". I una mica suposo que ve donat perquè nosaltres vam començar al principi i el que teníem era l'actitud, sobretot, les ganes, però la tècnica i tot això en teníem una miqueta però en vas adquirint amb l'experiència i a mida que passa el temps i per això podem fer una feina d'aquest tipus i veure que pots donar la subtileza quan tu vols, els matisos, tot; és positiu, no? És una mica de voler anar més enllà.

A partir d'aquest mes estrenarem plana a la revista **Pòrtula**.

Una nova iniciativa sorgida amb la idea que la publicació que teniu en les mans també s'ocupi dels joves i d'altres no tan joves, però que vos agrada el rock, i altres estils de Música i de vida, i tot el que envolta la seva cultura. Notícies, reportatges, col·laboracions, sobre música, art, fotografia, literatura, còmic, relleu, etc.

Tot això i més hi té cabuda en aquesta secció, però serà necessari que m'ajudeu.

D'entrada comptaré amb la col·laboració del meu amic Miquel Aguiló, bluesman, fotògraf, dibuixant, pintor i no sé quantes coses més, però hem d'aconseguir que la proposta sigui plural i participativa i és indispensable que tots els que tinguen alguna cosa que dir o que fer contacteu amb mi, mitjançant els telèfons de l'Àrea de Cultura i Educació de l'Ajuntament de Marratxí: 971 79 76 24 - 83, al 971 79 44 72 o al mateix de **Pòrtula**, 971 60 24 63.

Compt amb vosaltres!

Tolo Aguiló



Us n'adonau que començau a ser un tant emblemàtics, des de la joventut de fa una partida d'anys, fins a la d'aquests moments?

Home, en tens consciència relativa, ho veus, sobretot amb el temps. Per nosaltres és collonut, perquè fas les coses per tu mateix, per satisfer-te a tu, però si a sobre veus que arribes a la gent doncs ja és acollonant, és un somni. És una mica l'esperança de fer cançons i que passin els anys i que continuïn dient coses, omple molt i et dona alegria veure que passa un any i en passa un altre i ve el públic i es renova; o sigui, que tens la gent que t'ha anat seguint amb el temps i que s'ha anat fent la teva música molt seva i que forma part ja del seu paisatge interior, però alhora veus gent jove que t'està descobrint ara i que aquestes cançons també les entenen o els diuen coses i això és collonut, perquè vol dir que has aconseguit amb aquestes cançons fer el que costa tant fer, no?

La darrera gira que heu fet és la de Sopa al Teatre, que en trobeu?

Va ser una cosa una miqueta de casualitat, de fet la setmana passada vam fer el darrer concert d'aquesta gira, d'aquest circuit de teatres. Va ser per casualitat en el sentit que tot va sorgir fa tres anys, pràcticament: Ens van proposar de participar a Girona en una programació de teatre, en una sala que hi ha allà al centre de Girona, que es diu La Planeta, i en aquell moment estavem convivint amb un poeta que havia arribat de Cuba, que es diu Antuan López León i bé vam flipar força, tots plegats uns amb els altres i vam decidir montar una cosa plegats, ell recitava poemes i explicava contes de la

traició sudamericana molt interessants i nosaltres entremig anàvem introduint cançons. El to més adequat per aquest tipus de recital va ser l'acústic, perquè una persona parlant... per no crear contrastos, per no menjar-nos uns als altres. Finalment ens vam engrescar molt i vam anar fent poquet a poquet. La proposta de la gent de l'Espai a Barcelona de fer l'any passat a la primavera quatre concerts és el que ens va decidir a enregistrar-ho, perquè ens sentíem molt còmodes amb el que estàvem fent, ens agradava i quatre dies en una sala pots arribar a construir un so, amb els dies, millor que si només hi està un dia. Finalment vam pensar convidar uns quants amics, vam convidar els Gossos, el Pujol, el Xavier Comes, el Saxo, la Simone, el de la percussió, etc. Els vam convidar perquè en aquell moment era la gent més propera o amb qui més contacte i més "feeling" i després pel tema aquest de què si fas una cosa especial i a sobre et rodetsges d'amics la fas molt més a gust o té més màgia...

A més és un espectacle que és audio, però té una certa part de visual, perquè es van cuidant un poc els decorats o fons que hi ha ...

Això és cosa del Jordi Moyà, del tècnic de llums. Sí, abans vàrem estar parlant a l'hora de construir una mica l'espectacle, vam veure una mica les constants que hi havia en totes les cançons que havíem triat per aquest repertori, que les vam triar en principi sense buscar allò "d'anem a fer uns grans èxits", sinó que moltes cançons també eren cançons que no havíem fet massa en directe, perquè no s'adeien massa al concepte aquest de concert elèctric o de festa, i les vam pas-

sar aquí, i totes tenien algunes constants, el temps, la nit... i vam intentar reforçar-ho en el disc, en la portada, en l'interior i en concepte del treball de llums.

Explica'ns una de les teves cançons, per exemple... Així ets tu.

És una d'aquelles cançons que no saps ni perquè et surten, és molt senzilla, són dos acords, sol, do..., estava a casa amb la guitarreta, comences a rascar i sobre una base de dos acords tota l'estona comences a construir una melodia variable. Però la idea que tenia jo era la de fer una cançó parlant cap algú per qui ho sents tot, i aquesta idea de no haver de dir només les coses bones, o sempre haver d'anar als detalls més macos de l'altra persona o les sensacions que et transmet sinó tots els colors que et venen en aquell moment, i això passa quan fa molt de temps que convius amb una persona, hi ha moments de tot, hi ha colors de tot, no tot són roses i flors, i per tant doncs aquest contrast a vegades d'imatges... "un renec collit del fons profund d'un vell recull de plors i encants", tot aquest cúmul de sensacions contradictòries que tens de vegades.

Futures propostes...

Feim els concerts aquest estiu, si tot va bé d'aquí a dues setmanes entrarem a enregistrar un proper disc, estem ara entre concert i concert tancats al local acabant els temes, treballant sobre tretze cançons definitives, potser dotze, i bé, endavant, la idea que tenim és de publicar-ho a finals d'octubre, començaments de novembre, anirem enregistraant part al juliol, part a l'agost, una mica al setembre, saltejat i m'imagino que és una conseqüència del disc del 96, però també es nota molt que hem fet aquest disc en directe acústic perquè no és un disc acústic però hi ha molts temes electroacústics, podríem dir, i molta frescura, és un disc que ens ha sortit molt fluid, tenim ganes de portar-lo una mica enllà, d'experimentar una mica a l'estudi, però ja veurem què aconseguim. De fet cada vegada més intentam entrar a l'estudi a sorprendre'ns, no a portar les coses massa tancades.

Gràcies!

Venga, una abraçada!!

Elena Femenia

**Espai patrocinat per
l'Àrea de Cultura i Educació
de l'Ajuntament de Marratxí**

Previsió Programa de festes

Es Pont d'Inca Nou 1998

Divendres, dia 4 de setembre

19'00 Animació infantil.

Actuació del grup CARUSSES.

Festa de l'espuma.

21'00 Revetlla mallorquina. Actuació de grups de ball mallorquí.

23'00 Discoteca.

Servici de bar i cafeteria

Dissabte, dia 5 de setembre

Dematí:

9'00 Amollada de coets.

9'10 Cercaviles. Banda de Cornets i Tambors Groc i Verd.

10'00 Gimcana. Per a al·lots fins a 17 anys.

10'30 VI Trofeu de futbol sala "es Pont d'Inca Nou".

12'00 Cucanyes i joies.

Horabaixa:

16'00 Bicicletes.

20'30 a 22'00 Sopar. Es prega puntualitat.

22'00 Revetlla musical (possibles actuacions)

0'00 Amollada de coets.

Servici de bar i cafeteria

Els actes es poden modificar si per causes tècniques o meteorològiques fos necessari.

Una marratxinera a Itàlia

Aquest mes tornam a estar amb na Margalida Mayrata, una portolana que ha partit a viure a Itàlia dos anys, i aquest és de fet el motiu pel que hem volgut parlar amb ella, aprofitant una de les escapadetes que ha fet cap a Mallorca.

Margalida, què t'ha duit a Itàlia?

Bé, hi he anat per la feina. Faig feina amb medicina tradicional xinesa, naturoteràpia, quiromassatge i reflexoteràpia. La medicina tradicional xinesa l'he tret a Henry Chenot i aquest senyor té una clínica allà, a Itàlia, i he tingut l'oportunitat d'entrar a fer feina una temporadeta al seu centre.

I on estàs exactament?

Estic a un lloc que es diu Merano, està situat molt al nord d'Itàlia, just devora Àustria. Hi seré per dos anys.

Quin temps fa que hi ets?

Ara només fa tres mesos i ja veig que ha estat una bona iniciativa, la de partir, perquè cada dia s'aprenen moltes coses noves i feim casos molt diferents i aprenc molt així.

I que serà del Merano de Mallorca, tot aquest temps?

Ara com ara el duu una altra al·lota i només està obert els horabixes.

I quins projectes tens per en tornar?

Voldria fer alguna cosa més grossa. M'agradaria muntar una clínica, sempre ho he desitjat. Així podria tractar millor a les persones. Per aplicar la medicina estaria molt bé que el pacient pogués estar una setmana amb nosaltres. Solem fer cures de desinfecció, es comença a treballar a la zona més dèbil i poc a poc es va augmentant i així durant una setmana o més, segons el cas, es va treballant damunt una mateixa persona, fent aquesta cura de desinfecció... Seria canviar un poc l'estil perquè ara només veu als seus clients durant una hora... Hauré de fer molta de feina perquè, clar, per



dur-ho endavant hauré de treballar amb un equip i mil coses més.

Com et sents allà?

M'enyor molt de Mallorca. La gent d'allà és molt freda, estam molt al nord, devora Àustria, i són una gent molt tancada. I el que enyor molt és la mar, quan venia, des de l'avió la veig veure i se'm va eixamplar el cor, vaig tenir una alegria molt grossa.

I a la feina?

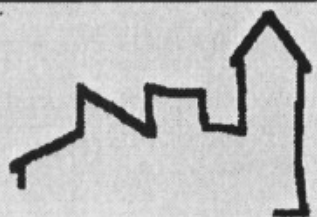
Allà molt bé, però ja vos ho he dit, en sortir la gent és molt freda.

Ets l'única mallorquina allà?

No, estic amb una altra al·lota mallorquina, i "menos mal".

Bé, Margalida, molta sort i fins aviat.

CBE



ESTUDI D'ARQUITECTURA ANSELM LÓPEZ BEZUNARTEA ARQUITECTE COL·LEGIAT 23417-6

Projectes d'edificis d'habitatge - Projectes comercials - Projectes d'urbanització - Projectes de jardinament, piscines - Projectes de reforma - Legalitzacions - Valoracions Immobiliàries - Estudis de patologies
Informes pericials - Informes urbanístics - Certificats d'habitabilitat - Càlcul d'estructures - Gestió urbanística
Reparcel·lacions - Estudis de pressupostos - Estudis de promocions - Assessorament arquitectònic

Tel. 971 60 22 00 - 907 85 83 01 - Fax. 971 60 22 00

C/ D'Albert Castell 20,1,2 Pòrtol - 07141 Marratxí

1998, ANY BARTOMEU ROSSELLÓ-PÒRCEL



UNA NEDADORA A L'ENTRE JOVES D'ESTIU

Ara que ja som a l'estiu i comença a fer molta calor i gairebé tots tenim molta nedera hem volgut entrevistar a una excel·lent nedadora, ella és na Teresa Fullana, una pontdinquera de 17 anys. Va néixer el 21 de maig del 81 a Ciutat, però als dos anys va venir a viure al Pont d'Inca, i ara ja és més d'aquí que no d'allà.

Acaba d'acabar primer de batxillerat i l'any que ve farà segon. Fins ara tenia molt clar que en acabar volia fer INEF, però ara està embullada i pensa que també li agradaria fer fisioteràpia i no sap per quina decantar-se, si pogués faria les dues, però això ja és més difícil i a més si tenim en compte que ha de partir a fora.

Fa natació i entrena al Club Natació Palma, ara per la Universiada tots els clubs de natació s'han ajuntat i tenen el mateix nom, si més no vol fer constar que ve del Club Natació Palma. Ella entrena i és crowlista, ja que el cowl és el que millor li ha anat sempre. Començà natació als sis anys i des dels nou anys entrena seriosament. Enguany ha tenguut una lesió i li ha estat molt difícil fer els entrenaments que li pertoquen i tampoc no ha volgut competir, però així i tot no ha deixat la piscina. Segons diu, enguany "només" entrena dues horetes cada dia, per la lesió que pateix, però per norma els altres anys n'entrenava tres. Entrena tot l'any manco el mes d'agost que és quan estan de vacances.

Quan li demanam quina pel·lícula tria, ens diu que li fa vergonya dir-ho, però que li va agradar molt *Titànic*, i també *El darrer Mohicà*.

No és gaire afeccionada a llegir, diu que li fa molta peresa. La poesia tampoc és el seu fort, però en Lorca li crida un poc l'atenció, té certa curiositat perquè la seva poesia és un poc "rara".

Li agraden molt els Beatles i com a grup actual es quedaria amb Cramberries.

Un lloc que li agrada molt i que troba que té un cert encant és Valldemossa, és un poble molt maco i que sempre li ha agradat molt. A sa mare també li agrada molt i per això sempre hi ha anat a passejar i tal vegada sia per la influència de sa mare que li agrada tant.

També ens conta que passa molt de gust de tocar el piano. No ha anat a classes, però el toca d'oïda. Els seus germans en feien classes i quan acabaven ella intentava tocar el que ells havien fet, i així, anava fent. Però li agradaria molt aprendre a tocar-lo.

A la cuina li agrada tot, especialment els plats mallorquins, el frit, el rostit... I



també li agrada cuinar i diu que se li dona molt bé i que quan cuina sembla que els altres passen gust de menjar i al manco li diuen que és bo i s'ho mengen tot... esperam que un dia ens condis!

Un viatge que li agradaria fer seria partir a Amèrica, veu i pensa que és un món molt diferent al nostre i li agradaria molt poder partir i veure com és. I també li agradaria ser el nou Willy Fog i fer la volta al món, però com a mínim en 160 dies. Fins ara només ha viatjat per la península i de molt petitona va anar a Alemanya, però ja no se'n recorda i li faria gràcia poder partir-hi de nou.

Pensa que les seves principals virtuts són que és oberta, que la gent li agafa confiança, que es preocupa pels amics i per la gent en general, que ajuda els altres i és pacient i li agrada explicar les coses, que no s'enfada mai.

I com a defecte principal ens diu que és molt negativa amb ella mateixa.

Es sent satisfeta d'haver tret el curs molt bé enguany. I especialment de la natació i dels seus resultats quan li anava bé, perquè enguany no li ha anat gaire bé perquè no ha pogut entrenar com li toca per la lesió. I també es sent satisfeta de tenir els amics que té i d'haver-los trobat.

Una gran il·lusió seria, com ja ha dit, fer la volta arreu del món, anar a Amèrica. I també arribar a ser algú dins el món de la natació, poder aconseguir alguna cosa bona.

La seva escala de valors és amor i salut sobretot, i en darrer lloc posaria els diners.

A les persones

les demana sinceritat i que la tractin bé i que l'apreciïn.

Si pogués canviar el món per fer-lo al seu gust hauria de canviar moltes coses, faria que ningú patís fam, també llevaria la marginació, les crisis econòmiques. Ara hi ha tot un sistema muntat que no li agrada i desferia el sistema actual i en posaria un nou ben diferent.

No s'interessa gens per la política ni tampoc l'enten, però diu que un dia, encara no sap quan arribarà, se n'haurà de començar a preocupar un poc.

De la natura pensa que és una cosa de tots que hauria d'estar més cuidada, que no feim prou per protegir-la. Que val la pena, que ara tots intentem reciclar un poc, però fa falta molta gent que es preocupi a col·laborar un poc, a posar el seu petit gra d'arena. No basta reciclar, és una passa envant, però no prou grossa i cal que arribi un moment que totes les persones estiguin ben conscienciades... I també s'hauria de frenar un poc l'urbanisme.

El que més li agrada de *Pòrtula* són les entrevistes, i també la vetlada des Molí, que abans era de can Pere d'Inca, i ens recorda que una vegada va venir i que va passar molt de gust, va trobar que hi havia un ambient genial i ple d'amistat i que no li faria res tornar-hi. El que menys li agrada és quan parlem de política; de fet ens ha contat, i no fa molt, que no l'interessa gens la política.

Que és per tu...?

La Mar: El que hi ha aquí defora envoltant l'illa. És un encant. No tothom la pot disfrutar tant com nosaltres.

Estimar: Apreciar molt la persona. Una cosa indefinible que es sent de dedins.

CBE / Elena Femenia



JOAN MERCADAL JAUME

REPARACIÓ DE MAQUINÀRIA INDUSTRIAL,
AGRÍCOLA I HIDRÀULICA
TREBALLS DE FERRERIA

Pòrtol

Tel 971 602 990 - Mòbil 929 610 060

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

CLAROR DE LLUNA PLENA

Cercant llum és el títol de la maqueta en CD que el grup portolà *Energeia* edità fa un parell de mesos. És la seva primera incursió en l'agre món discogràfic i ho han fet - no podia ser d'altra manera - per compte propi.

Es tracta d'un treball seriós que sorprèn des de la primera audició. *Cercant llum* és una mala música de fons - com haurien d'esser totes les músiques - que reclama tota l'atenció de qui l'escolta. El cinc temes que integren aquest treball aconsegueixen conjugar equilibradament música i paraula per formar un conjunt ple. Llevat de «Vénc», que duu lletra de Carles el Saure (guanyador del premi de poesia Miquel Àngel Riera de l'any passat), la resta de poemes i totes les músiques són obra de Tomeu Moll i Joan Llabrés.

La veu de Catalina Moll, teixida en seda i lli, és el fil d'Ariadna que ens condueix segurs a través d'un laberint d'acords i versos que parlen de l'interior profund de les persones, aconseguint una obra intimista de gran bellesa. El clímax instrumental arriba amb la guitarra de «Vénc», en una introducció planera, suggerent i captivadora, molt ben executada, i amb el piano d'«Acords d'un moment imprecís» que recorda el minimalisme de Wim Mertens.

Si el grup *Energeia* cerca llum amb el seu primer disc, és ben cert que a l'oient el xopa claror de lluna plena.

(Ona Digital. *Toni Fernández*: tècnic de so. *Catalina Moll*: veu solista. *Joan Llabrés*: guitarres, percussions, sintetitzador i veus. *Tomeu Moll*: piano, sintetitzador i veus. *Xisco Llabrés*: guitarres. Contactes: 971-602402/797772)

Pep Lluís

Energeia

*Cercant
llum*



L'ESCOLA DE MÚSICA DE MARRATXÍ: CAP A UNA FORMACIÓ MUSICAL DE QUALITAT

Aquest curs 1997/98, que fa poc ha finalitzat, en l'àmbit musical a Marratxí, s'ha caracteritzat per un impuls important de les activitats formatives i de la participació de pares, alumnes, professors, músics, famílies i amics.

Les activitats lectives, de caràcter musical, es varen tancar amb un acte, en el que varem gaudir d'escoltar una audició de música coral i instrumental, a càrrec dels alumnes dels diferents cursos de l'Escola.

Però aquest no ha estat un acte o una activitat aïllada. El nou impuls que viuen les activitats musicals al nostre municipi, ha fet que a més a més, al llarg dels dos darrers mesos, s'hagin duit a terme les següents activitats musicals:



La Banda durant un concert a Sant Marçal

EI I CURS DE FORMACIÓ SOLÍSTICA I MÚSICA DE CAMBRA BALEARS 98, que es va celebrar del 26 de juny al 5 de juliol de 1998, amb la participació d'alumnes dels diferents instruments de corda (violí, viola, violoncel i contrabaix). El professorat del curs ha estat format per professionals de reconegut prestigi dintre i fora de l'àmbit de les nostres Illes. Així la Direcció pedagògic-musical del Curs ha estat a càrrec de N'Eugen Nichita, Professor Superior de Violí i violinista, professor de l'Orquestra Simfònica de les Illes Balears. Els professors que han impartit classes dels diferents instruments són: Violí: Eugen Nichita; Viola: Miguel Arola, viola de l'Orquestra Simfònica de les Illes Balears; Violoncel: Luis Marsilli, professor Superior de Violoncel per l'Escola Nacional d'Art de l'Habana i Contrabaix: Martin Gregg, Contrabaixista Solista de l'Orquestra Simfònica de les Illes Balears i solista de la Camerata Sa Nostra.

(>>>)

PODA DE PALMERES

Tomeu Català

tels. 79 77 25
60 27 20



Tots els alumnes, juntament amb els professors, participaren en un concert de cloenda i aplicació dels coneixements adquirits que es va realitzar a l'Església de Sant Marçal. A més del gran nivell musical que varen demostrar els diferents solistes, és de destacar l'actuació de la JOVE ORQUESTRA DE CORDA BALEARS 98, així com el SEXTET DE CORDA MARRATXÍ 98, que es va Formar durant el curs i del que formen part músics de l'Orquestra Simfònica de les Illes Balears i alumnes destacats del curs.

En aquesta mateixa línia, i dintre del que ja tothom anomena "Estius musicals a Marratxí", durant el mes de juliol, l'Escola de Música ha duit a terme el "CURS CURS DE FORMACIÓ SOLÍSTICA instruments de vent i percussió I BANDA DE MÚSICA BALEARS 98". L'equip pedagògic i tècnic de l'Escola de Música ha desenvolupat un curs, perfectament programat i planificat, dirigit a a instrumentistes d'un nivell equivalent a grau elemental i mitjà d'instruments de vent fusta i metall i de percussió.

A l'acte de cloenda del curs, han assistit alumnes, professors, famílies, amics i autoritats municipals. Vàrem poder gaudir d'escoltar una audició de música instrumental, a càrrec dels alumnes dels diferents instruments del curs.

Àrea de Cultura i Educació

Al doctor En Guillem Massot

Dr. Massot, gràcies! Gràcies per la seva noble aportació professional i humana a la història d'aquest poble. Sobreviscu, vostè, gràcies a Déu, aquella generació de metges rurals, gairebé extingida en el seu concepte i en el transcórrer del temps, però encara viva en el record de la gent.

No hi ha cap dubte, Dr. Massot, que va tenir un entorn difícil en l'època que exercí; la manca de mitjans, dificultats econòmiques derivades d'una trista postguerra... etc. Foren anys deficitaris: els pobles no tenien més consol espiritual que el del capellà i no tenien altre remei al seu mal que el seu metge de capçalera.

La medicina rural, a la qual la ciència l'encomanà, fou exercida per vostè amb intensa autenticitat, desenvolupada al llarg dels anys amb amor i vocació, ha exercit amb professionalitat, amb emoció, exigint-se superació en tot allò que prescrivia.

Estam convençuts que il·lustraríem plana rera plana de fets i anècdotes esdevinguts en la seva llarga vida professional; record amb afecte quan visitava a Sa Cabaneta a mon pare (q.e.p.d.), fill del cos de telecomunicacions com vostè; després d'aconsellar-li sobre el seu mal natural (els anys), aquella visita esdevenia una molt hermosa tertúlia literària.

Diuen que darrere un gran home sempre, al manco, existeix una comprensiva dona, aquest és el cas indiscutible de dona Margalida, sempre al seu costat, era la natura de la realitat viscuda, era un supersincronisme entre el metge i l'ocasional infermera, havent estat possible en raó dels principis transcendents de dona



Guillem Massot i la seva esposa Margalida el dia de la inauguració del Centre de Salut amb Martí Serra, el batlle Miquel Bestard, el conseller Francesc Fiol, Miquel Àngel Martín, Soledad Rocafull i Elvira Gastalver

Margalida, guiada sempre per l'amor al pròxim, per això, gràcies senyora Massot.

La vida segueix, continua com sempre, però aquest generós poble nostre ha sabut reconèixer-li en vida la seva humanitat i professionalitat, cisellant amb el seu nom la titulació del centre de salut de Pòrtol.

Quan nines i nins, possiblement fills dels que va ajudar a veure la llum d'aquest món, demanin, qui és el Dr. Massot? els diran amb respecte, però amb molta estimació és el Dr. Guillem Massot, metge rural, ja jubilat.

Dr. Guillem segueixi enriquint-nos amb les seves col·laboracions literàries, vostè millor que ningú sap de la nostra història, no deixi de transmetre-la a través de les Jornades d'Estudis Locals i de *Pòrtula*, així ho esperam.

Una respectuosíssima abraçada.

Josep Franco Díaz de Bustamante

COLÒNIES HÍPIQUES '98

*Vine a passar un estiu diferent
i a divertir-te amb el món del cavall*



Carretera de Sóller, km 12'2
Bunyola
Tel/Fax 971 61 37 39
Mòbil 909 09 83 17



Lloc

Son Molina Centre d'Equitació
Entrada "camí sanatori Joan March"

Dates

agost 3-7 (3 torns), 17-21, 24-28

Horari (obert a les 7:45)

De 9 a 15:30 h.

Preus

1 setmana: 20.000 ptes (de dilluns a divendres, berenar i dinar, piscina, assegurança)
1 mes (4 setmanes): 64.000 ptes
10% descompte per germans

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA I I - MOLTS D'ANYS!

Cròniques de Marratxí a Marràqueix (II)

La ceràmica berber de la Vall de l'Ourika

Un dels objectius del viatge a Marràqueix era veure la ceràmica popular del lloc. Amb aquesta finalitat organitzàrem aquesta petita excursió a la Vall de l'Ourika, a 50 Km, ubicada al peu de l'Alt Atlas i habitada pels berbers.

Haviem explicat la nostra circumstància a l'agència marroquina, la qual ens va proporcionar un guia especial. Era un professor, que es va sorprendre molt de saber que lluny, a unes illes de la Mediterrània, hi ha un municipi anomenat Marratxí, derivat de Marràqueix. Es va esforçar perquè aprofitàssim bé el temps. D'àmplia cultura, era un plaer escoltar els seus comentaris de la realitat des de distintes perspectives: històrica, geogràfica, econòmica i etnogràfica.

Sortírem de la ciutat, entre palmeres, acompanyats per les murades de l'Agdal, un verger immens de 3 Km de llarg per 1'5 d'ample, iniciat el 1133. Inspirat en el jardins de l'Al-Andalus, ple de llimoners, tarongers, oliveres, figueres i albercoquers.

Fora ja de la ciutat, ens adonàrem de la seva riquesa agrícola, vinyes, horts, fruiters i olivars. Anàrem cap al sud i al cap de poc temps, amagat dins la boirada, va emergir davant nostre, immensa, la gegantina serralada de l'Alt Atlas, amb el seu nevad puig major, el Tubkal (4.167 m). Aquesta serra proveeix d'aigua abundant la ciutat i defensa el país de la desertització. Sense aquest obstacle, el desert arribaria a Gibraltar. No vos podeu avenir de la impressió que causà als nostres ulls, acostumats a l'alçada de la nostra Serra de Tramuntana.

Molt aviat férem la primera aturada a una petita ollereria, que s'havia reconvertit en punt de venda. Un roder, no massa hàbil, ens va fer una demostració. Animàrem en Toni Monjo, de Can Vent, a ocupar el lloc del berber. El portolà, degut a la seva grandària, va haver de fer molta tresca la mena per acomodar-s'hi.

Podeu pensar i creure l'espant del berber quan en Toni va començar a fer girar la roda i a fabricar sucreses, tapadores, cendres, pitxers... Molt content, l'amo, mostrà la seva hospitalitat, fent-nos pas-

sar a la cuina, on hi havia una tauleta i quatre cadires baixes sense respall, de forma i cordat igual a les d'aquí. Ens va oferir el típic te amb menta. Després ens mostrà el forn de foc on cremaven, va dir, les dexalles dels olivars i les tafones del voltant.

Seguírem vall amunt. A poc a poc s'anava encaixonant, enmig de muntanyes rogenques del color de Marràqueix, sempre vorejant l'Ouad Ourika, riu que dona el nom a la vall. Vàrem arribar a una ollereria berber en plena producció. Tenien moltes peces per eixugar. La ceràmica que elaboraven era totalment utilitària, per a ús de la gent de la muntanya. Estava situada a un lloc estratègic, a devora la terra que feien servir i el camí, element de comunicació. Encara pastaven el fang amb el peus. El lloc de treball era una simple enramada, amb dues rodes. Hi havia un roderet de 14 anys, un prodigi d'habilitat. Qualsevol dels ollers presents l'hagués convidat a fer feina a ca seva.

Aquí va esser en Tomeu de sa Penya qui es va posar en roda, i molta feina que li va costar. El berber, molt més primet que ell, havia deixat poc forat. Començà fent un cendrer, després una greixonera, davant la mirada incrèdula i les rialles d'un vellet, amo del lloc, el qual, quan va veure que en Tomeu no era corcat, el va reptar a fer la peça més difícil de la casa, l'utensili de preparar la *tajine*, de forma cònica sobre un plat pla. Però no hi havia gaire temps per fer proves, el fang era mal d'obrar i ho deixàrem córrer.

Vérem un parell de pobles berbers, de 300 o 400 habitants, que vivien a cases fetes de fang i pedres, sobre marjades nostrades, cerclades de figueres de moro, que ells diuen de *cristià*. Aquestes cases encara no tenen llum elèctrica. Són un prodigi d'arquitectura primitiva i d'integració al paisatge. El berbers són els habitants més antics del Marroc, tenen llengua i cultura pròpia i una estructura tribal, que al resguard de les muntanyes els ha permès ser sempre lliures, i fins i tot avui és difícil el seu domini per part de l'Estat actual.

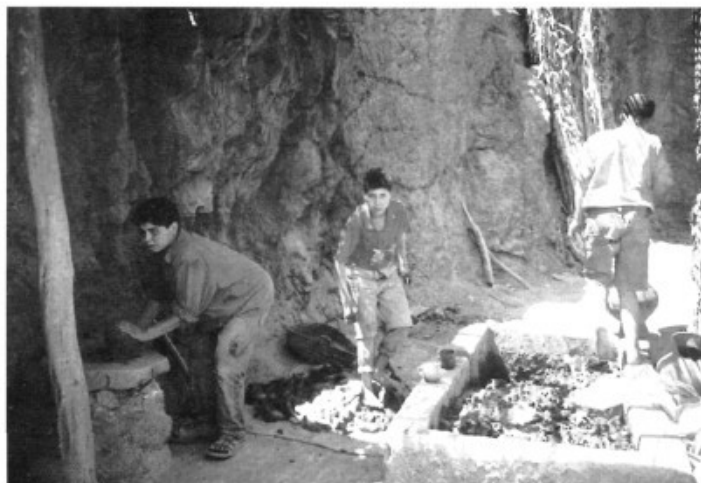


Moli d'aigua berber molent civada

Pujant riu amunt arribàrem a un dels indrets més interessants, des d'un punt de vista cultural. Visitàrem una casa berber i un molí d'aigua. La vida, en aquell paratge de bellesa bucòlica, era de completa harmonia amb la natura. Una tiranga de pedres desviava l'aigua necessària per fer funcionar el molí. A través d'una síquia amb pendent, anava agafant força per fer rodar les moles. La mateixa aigua passava per la cuina, d'on podien agafar la necessària per cuinar i fer net.

El molí estava ubicat dins un quartet menut. En aquell moment, el berber molia civada. L'amo cobrava el 10% de la molla. Vérem la distribució de la casa, el rebost, les eines, una arada prima, molt semblant a les nostres. Darrere la casa tenien un hortet regat amb la mateixa aigua del molí, la vaca que pastura i vora el riu, davall un noguer gegant, les dones de la casa rentant. Es tracta d'una escena que havíem contemplat diverses vegades des de la carretera. La dona berber no duu vel a la cara. A més de cuidar la casa, fa les feines del camp.

Un fill de la casa manejava un torn de corda, que feia rodar aprofitant la flexibi-



Dos roderets de primera, pastant el fang amb els peus.

litat d'una tanyada i la força del seu peu. Fabricava escudelles de noguer per fer el *cous-cous* i altres objectes. Hem de dir que el noguer és, per a ells, un arbre quasi sagrat pel gran profit que se'n treu.

Fórem testimonis, encara, d'un model de vida autàrquic, auster, invariable durant segles, però que ben segur, a poc a poc s'anirà esvaint....

El moliner berber contà que a la riuada de l'agost de 1995 va perdre la seva dona, una filla i un gendre; en pocs minuts el nivell de les aigües pujà 2'5 metres. Encara es veien les destrosses. És tot un exemple de les dificultats d'aquesta gent, que l'encant i la serenor del redol amaga.

Haviem arribat al final de la carretera asfaltada. Un poc més amunt, a un quilòmetre, hi havia el poble de Setti Fama, d'on parteixen els camins de muntanya, que recorren l'Atlas, amb una extensió de quatre-cents cinquanta quilometres de cap a cap.

De tornada a la ciutat, després de creuar el verger de l'Agdal, observàrem el fort contrast de l'extremada pobresa del barri de barraques, davant la porta Bab Doukala, i els xalets milionaris del Palmerar.

Per acabar, férem la darrera foto a l'immens oasi de 150.000 palmeres i 12.000 ha, ubicat en el lloc on antigament acampaven les caravanes, a les portes de la ciutat. La palmera no és originària de Marràqueix. Els dàtils, pel seu valor nutritiu i el poc pes, eren l'aliment bàsic dels caravaners del desert. De la gran concentració de pinyols va néixer l'extens palmerar. Cada any l'ajuntament ven, en pública subhasta, la collita de dàtils.

Aquesta atractiva i profitosa visita ens va



Hospitalitat marroquina, te amb menta.

permetre descobrir, en primera persona, el profund mestissatge cultural dels pobles de la Mediterrània, l'origen comú de tantes coses que ens uneixen. Per desgràcia, moltes vegades només es fomenten aquelles que més ens separen. (continuarà)

Miquel Coll



En Toni Monjo de Can Vent fent una exhibició.



Llocs de venda a Marratxí

Perfumeria Essències	Camí de can Balo, 2
Herboristeria Cabana	Camí de sa Cabana, 33
Autoservei Juan Antonio	Camí de sa Cabana, 47
Merceria Cardona	Camí de can Frontera
Estanc	C/ Weyler
Perfumeria La Central	Centre Comercial
Estanc Es Figuerat	
Estanc Sa Cabaneta	Camí de n'Olesa
Merceria Ca na Rosa	C/ Major

Es Pont d'Inca
Es Pont d'Inca
Es Pont d'Inca
Es Pla de na Tesa
Es Pla de na Tesa
Alcampo
Es Figuerat
Sa Cabaneta
Pòrtol

Flor d'Ametler

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

CRÒNICA D'UN TORNEIG

El passat mes de juny, com cada any, es va celebrar l'Open Sant Marçal, que en aquesta edició arribà a la setzena edició.

Per tots els que vàrem participar a l'organització de l'esdeveniment, fou una gran satisfacció comprovar l'excel·lent desenvolupament d'aquest en les seves successives jornades. Ja que hi vàrem treballar de valent per aconseguir engrandir un torneig que per ell mateix és tota una tradició, no només en el municipi de Marratxí, sino en tot el petit món dels escaquistes de la nostra illa. Finalment, aquest esforç no quedà sense recompensa: aconseguírem millorar les condicions ambientals del joc habilitant dues aules de l'Escola d'Adults de Sa Cabaneta i amb el suport de l'Ajuntament de Marratxí i de diversos empresaris, es concediren premis en metàl·lic als cinc primers classificats absoluts.

També l'art va ser present en aquest setzè Open de Sant Marçal, i fou de la mà de Rafel Sunyer i Forteza, qui va jugar mestría, fang, imaginació i escacs per crear un escaquer únic, una bella peça destinada al guanyador del torneig. Aquest singular



premi se l'endugué Alejandro Martínez, que es feu amb el triomf després de nombroses partides carregades d'un joc excel·lent. Cal destacar, aixímateix, la qualitat i esportivitat de tots els participants.

La cerimònia de cloenda va comptar amb la presència del senyor Miquel Bestard, batle de Marratxí, i les seves paraules posaren, juntament amb la seva promesa de suport a les activitats d'aquest club, la guinda d'aquest pastís que, gràcies a tots els que intervingueren en la seva elaboració, ha resultat francament deliciós.

Club d'Escacs "La Unión"

TORNEIG DE FUTBOL-SALA "FESTES DE SANT MARÇAL '98"

El passat 27 de Juny es va celebrar com ja és tradicional el Torneig de Futbol-Sala organitzat pel CD APA Es Siurell.

I coincidint amb les festes patronals del nostre municipi, donam les gràcies abans de tot a tots els equips participants en aquest esdeveniment esportiu.

Equips que es trobaren en el polisportiu municipal de Sa Cabana: Inca Sa Bodega, Es Pont d'Inca Nou, AAVV Cas Capità, S'Arenal, Centre de Muntatges, CD Sa Mola, Felanitx, Son Daviu, i el club organitzador CD APA Es Siurell.

És evident que en aquests dies de festa el resultat són el menys important, la companyonia, l'amistat, la participació, l'esportivitat i el saber estar a un recinte esportiu, fou la nota que donà llum pròpia a aquesta concentració d'esportistes, familiars i aficionats a l'esport en si, aquesta vegada el Futbol-Sala.

Aquesta vegada no vull parlar dels resultats, en aquest esdeveniment esportiu tots hem guanyat, quina cosa hi ha més bona que la companyonia, l'amistat l'esportivitat, l'alegria i per acabar els premis, que foren lliurats pel regidor d'Esports, Lluís Tàpia, i pel batle Miquel Bestard, a tots els participants en aquest torneig.

També vull fer menció de les actuacions de les nostres promeses de la raqueta, que demostraren en tot moment les seves bones aptituds, assessorats i supervisats per un monitor amb garanties, esperant que la propera edició d'aquest torneig poguem seguir aquesta línia d'actuació de l'esport marratxiner.

Pep Nigorra

La Unión
Cafè i Restaurant
Diumenges i Dilluns tancat
Avinguda Antoni Maura, 69 Es Pont d'Inca Tels. 60 10 01

GUIA
de
SERVEIS



971 60 31 44
971 79 78 70
971 60 24 63

Llavors i Llegums
Germanes Serra, C.B.

Casa Fundada en 1920

Carrer de l'Oli, 3 - Telèfon 71 53 22
PALMADELLORCA



TEMES ESPORTIUS

Després d'aquesta aturada obligada pel que fa a les competicions federades alguns clubs es dediquen en aquestes dates a organitzar torneigs d'estiu i també a participar en aquells a què són convidats, com és el cas del Club Esportiu APA Es Siurell de Marratxí, organitzador com ja sabeu del tradicional torneig de futbol sala a la Festes de Sant Marçal.

També ha participat en el torneig de Sant Cristòfol de S'Arenal i també en el torneig organitzat pel Juan d'Àvila del Polígon de Llevant.

El passat 6 de juliol els equips del Club Esportiu APA Es Siurell es van desplaçar a S'Arenal de Lluçmajor per disputar el torneig de futbol-sala amb motiu de les festes de Sant Cristòfol.

En un emocionant torneig i després de la disputa dels partits en litigi, els equips marratxiners aconseguiren un meritori subcampionat, a les dues categories. Cal destacar l'actuació de les joves marratxineres que caigueren davant el potent combinat local. L'aliniació que va presentar l'equip marratxiner, dirigit per Sergi Malbertí fou: a la porteria, M^a Núria; a la pista, Laura, Andrea, Eli, Maria i Laura Ginard.

Els equips participants en aquest torneig foren Infantil masculí i Aleví femení.

Torneig "Juan de Avila" celebrat al Polígon de Llevant-Palma: Es Siurell, campió.

Els dies 3, 8 i 10 de juliol es va fer el prestigiós torneig de futbol-sala femení a la categoria de seniors, entre els equips CD Los Almendros, APA Es Siurell i l'amfitrió CD Juan de Avila.

Després d'unes emocionants i dis-

putades trobades, les al·lotes grans del CD APA Es Siurell de Marratxí varen aconseguir el títol de campió del torneig, després de vencer per quatre gols a zero al CD Los Almendros i amb un contundent nou a u a l'equip local.

Comencen bé les al·lotes marratxineres amb vistes a la propera temporada, l'inici de la qual està prevista a principis del proper mes de setembre, amb l'objectiu de superar l'obtingut a la passada temporada, el subcampionat de lliga i el subcampionat de les Illes Balears... Són una vertadera garantia per l'esport marratxiner.

ELS PROPERES COMPROMISOS:

El club esportiu APA Es Siurell participarà pròximament en els torneigs de Cas Capità i Es Figueral (Marratxí). En el torneig "Sant Agustí" (Felanitx), torneig festes Cas Concos, torneig festes Son Rapinya, torneig festes de Galilea, torneig Es Siurell de Marratxí i abans de l'inici de la nova temporada 98/99, torneig amb motiu de la festes que organitza el club per la presentació de les diferents categories, aquesta temporada que començarà serà: iniciació, prebenjamí, aleví, infantil, cadet, un filial a seniors i nacional, aquests equips en masculí: i en femení seran: aleví i seniors.

La lliga començarà el dissabte dia 26 de setembre, en definitiva, en aquest exercici es cobriran totes les edats, amb les perspectives que el futbol-sala marratxiner gaudeix d'una bona salut encara que sigui un esport que no disposa d'escola municipal... Serà per això?

Pep Nigorra

La reforma del polisportiu Can Farineta d'Es Figueral és un fet

Les millores realitzades al polisportiu del Figueral són del millor que s'ha fet fins ara, però també és evident que amb això s'han descobert totes les necessitats, desídia i abandonament de les altres zones esportives del nostre municipi i si posàssim un títol referent al tema seria: "Una flor a un desert".

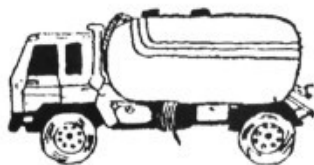


Si aquestes millores, que són gairebé perfectes, fossin realitzades a totes les altres instal·lacions esportives del municipi, un altre gall cantaria, però el més trist és que és un fet aïllat de la resta, i es mor de riure.

Enhorabona per aquest primer encert, algun dia havia d'arribar.

Però personalment continuu amb la meva creença, i és que les necessitats estan classificades en darrer terme a la classe política esportiva de Marratxí.

P. N.



NETEJAM I BUIDAM
POUS NEGRES, CISTERNES
PISCINES I ALJUBS.
DESEMBOSSAM
CANONADES
I CLAVEGUERES

NETEGES
Miquel Vadell

Tel. Mòbil 908 63 17 70

Trinitat 19 Tel 60 25 45 Pòrtol

KALMA

-artesans-

Decoració amb flor seca
Restauració de mobles
Fusta artesanal

Cursets d'Art Floral en sec
Cursets de Restauració de mobles

Camí de n'Olesa 123 Tel 79 79 03 Sa Cabaneta

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

15 TORNEIG DE FUTBOL- SALA MARRATXÍ 19978

Es va dur a terme al Polisportiu Es Figueras-Can Farineta i va acabar el dia 23 de juliol.

CLASSIFICACIÓ:

- 1.- Can Gaspar.
- 2.- AAVV Es Figueras-Can Farineta.
- 3.- Royal Palma Marratxí
- 4.- Cafè Cine
- 5.- Bar Moyans
- 6.- Basar Es Figueras
- 7.- Torrente Fans Club
- 8.- SD Raiguer
- 9.- Supermercat Cas Capità
- 10.- Els Amics
- 11.- Quepis
- 12.- TCM Logística Balear.
- 13.- Los Charlies
- 14.- Pòrtol Pan
- 15.- Sa Fullarasca
- 16.- Varmi

Equip màxim golejadors: Can Gaspar

Equip menys golejat: AA VV Es Figueras - Can Farineta.

Esportivitat: Quepis.

Àrea d'Esports

GIMNASTES MARRATXINERES



És un plaer per a mi comunicar-vos que al Campionat per Equips de Gimnàstica celebrat a Gijón el passat dia 3 de juliol, el Club Gimnastes de Marratxí, representat per M^a Espe-

rança Pericás i Yaza Furió, quedaren en el lloc número 15 d'un total de 45 participants de tot l'estat espanyol, essent la nota obtinguda per M^a Esperança Pericás la millor de Balears.

Atès la tasca que s'està fent des de l'Àrea d'Esports en quant a la patrocinació i difusió de les activitats esportives, és interès d'aquest Ajuntament que fets com aquest tinguin la major difusió possible.

Lluís Tàpia Gómez
Regidor de l'Àrea d'Esports

Cinema a la fresca Plaça de Can Flor de Pòrtol

Dia 8 d'agost a les 21:15 h.
"MEJOR... IMPOSIBLE"

Dia 29 d'agost a les 21:15 h.
"EL PACIENT ANGLÈS"
(Versió en català)

Ajuntament de Marratxí
Àrea de Cultura i Educació

Ús i servei de les piscines municipals (estiu '98)

Preus del servei:

- Residents: carnet d'entrada per a tot l'estiu de 1.000 pts + tiquet d'entrada de 100 pts/dia.
- Residents Gent Major (+ de 65 anys): carnet d'entrada per a tot l'estiu de 1.000 pts.
- Residents sense carnet d'entrada: tiquet de 300 pts/dia.
- No residents: tiquet de 500 pts/dia. No es poden fer el carnet d'entrada.

Cada carnet serà d'ús exclusiu a la piscina municipal que es lliuri.

Per fer-se el carnet d'entrada a les piscines hauran de presentar a la mateixa piscina qualque documentació on hi figuri el seu domicili (D.I. o certificat d'empadronament)

Horari d'estiu de les Biblioteques Públiques Municipals

(Fins al 12 de setembre)

Es Pont d'Inca (s'Estació): dimarts, dimecres, dijous i divendres de 9:30 a 14:00 hores.

Es Pla de na Tesa: dilluns, dimecres i divendres de 8:30 a 14:30 hores.

Pòrtol (CPC Costa i Llobera): dilluns, dimarts i dijous de 8:30 a 14:30 hores.

**Les dues planes mensuals de "Casa de la Vila" són d'informació municipal
patrocinada per l'Ajuntament de Marratxí**

1998, ANY BARTOMEU ROSSELLÓ-PÒRCEL



Sobre l'actitud del policia P-17

Sr. director de **Pòrtula**:

Li prec que publiqui el contingut d'aquest escrit, sense ànims que del mateix es desprengui un atac a la nostra policia local de Marratxí amb la intenció de desprestigiar-la davant la nostra societat, única i exclusivament fa referència a un agent, el nº 17, que en absolut representa a tan prestigiós cos.

Abans de les festes de St. Marçal, l'esmentat agent, posava una multa al cotxe del meu fill per mal estacionament del seu vehicle. Hi estava devora i quan em vaig donar compte me dirigesc a l'agent i li preg que esperi un minut davant la imminent arribada del propietari (el meu fill). A això, amb una arrogància impròpia d'una persona al servei del ciutadà, me respon: "un minut seu i un altre meu són dos minuts, Sra!" Fent ostentació espectacular enlloc d'atenir-se a la prudència de l'ús, ja que tot ho deia davant persones conegudes del meu barri espectants del desenvolupament dels esdeveniments.

Gens cortès me sol·licitava un document rere l'altre, els del cotxe... D.N.I... assegurances... etc... etc.

Com és natural els nervis es desfermaren fins al punt de dir-me que li havia faltat al respecte. Vaig voler saber a quin punt li havia faltat i no se li ocorregué més que dir-me que l'havia tractat de tu quan ell em tractava de vostè, entenent que una persona com jo, d'edat molt superior a la seva, no era en absolut faltat al respecte tractar de tu a un agent jove.

Totes les seves actuacions em semblaren inoportunes, de tarannà provocatiu, mai m'havien multat d'una manera tan tèrbola. No intent defensar la infracció, ja que davant la celeritat dels fets i la impaciència per multar li quedà posada. Desig a partir d'aquest escrit, oposar-me a l'actitud sobèrbia i desmesurada de l'agent número 17 de la Policia Local. La placa ha de transmetre confiança, comunicació i respecte al ciutadà, mai s'han d'emprar paraules crispants, la cortesia ha de privar des de la primera salutació a la darrera.

Gairebé tots els policies locals de Marratxí em coneixen i saben quina és sempre la meua actitud cap a ells.

Només desig amb aquest escrit advocar com a ciutadà per l'abolició d'aquestes actituds de qui ha d'estar per ajudar i no per provocar. Gràcies per la seva atenció, senyor director, per publicar-me aquest article.

Margalida Mesquida Prohens

L'expedició de l'Ajuntament de Marratxí a la imperial ciutat de Marràqueix. Segona part.

Benvolgut Miquel:

No era la meua intenció tornar a parlar de l'expedició famosa, però tot això que dius de mi a la **Pòrtula** del mes passat m'obliga a escriure quatre retxes, si més no per a defensar-me. Pel contingut de la teua resposta ha de pensar que no has volgut entendre la meua queixa -al cap i a la fi era això, una queixa- perquè em malmenares per mor de les preguntes que et vaig fer sobre el viatge al Marroc que organitzà l'Ajuntament. Sí que tens raó en què vaig explicar les coses amb una grapada d'ironia. I què vols? Un poc de sal en es menjar no li fa mal i així l'escrit és més bo de llegir, però tu ho trobaves massa salat i, sense explicar res, m'envesteixes esgrimint unes impressions subjectives per posar en dubte les meves intencions i capgirar les cose d'així com són: Bubotes, Miquel, un enfiloi de bubotes és el que vares veure o imaginar, no ho sé ni m'importa. A mi no m'afecta gaire el que creguis o deixis de creure, tant se val, ara, trob que no està bé difondre suposicions sense més fonament que la pròpia impressió, senzillament perquè escampes interpretacions personals equivocades. No li escau aquesta actitud a un regidor, i no convida precisament a col·laborar en les iniciatives del nostre Ajuntament, que volem que sigui de tots.

Que faig potadetes, que som un Rambo destructor, que volia un viatge a la meua mida, que no sé quin endimoniat objectiu encaçava... "Suspense"... pura invenció. Emperò bé, pensaré que tot ha estat més bé fruit d'un mal moment, una mica d'estrès o cosa semblant i no en parlaré més de la pel·lícula. Em basta dir als amables lectors que sempre vaig parlar bé del viatge a Marràqueix, que li vaig fer bona propaganda i que he sentit molt no poder acompanyar els quatre ollers que visitaren la capital de l'Atlas.

Que passis un bon estiu.

Pere J. Amengual

PSM amb futur

Personalment tenc una gran confiança en el programa polític del Partit Socialista de Mallorca (PSM) i la gran esperança que, a poc a poc, vagi obrint-se camí a les institucions, amb el necessari i imprescindible suport del vot popular.

A Marratxí, el PSM és minoritari, com tothom sap, i necessita de tot el suport dels seus militants i simpatitzants per poder anar endavant. Sols té un problema: el regidor Rafel Crespi.

Amb un representant a l'ajuntament com el senyor Crespi, amb la imatge pública que ofereix i amb la prepotència que demostra contínuament, que inevitablement s'identifica amb el partit al qual pertany, és ben evident que el partit ho té cru a les properes eleccions. És hora de canviar la imatge abans que sigui massa tard.

Jordi Siureller

Al·legacions d'Esquerra Unida al Pla de Carreteres del Govern Balear en relació a diversos projectes que afecten el municipi de Marratxí

Esquerra Unida de Marratxí ha presentat, a través de la proposta alternativa d'EUIB al pla de Carreteres del Govern Balear, diverses al·legacions a projectes que afecten al nostre municipi i que ara passam a exposar:

- rebuig total al tercer cinturó de Palma (que apareix a la segona fase d'execució), amb un impacte sobre el nostre municipi ja que xaparia un nucli rural com és Pòrtol de forma irreparable. És un vial de nova creació que destruiria una gran quantitat de territori, tant dels municipis de Palma, com de Marratxí, creant una barrera arquitectònica de greu impacte, com és una via ràpida que dificulta l'accés d'una a altra banda del cinturó i xapa multitud d'explotacions agrícoles, a més de tenir un cost econòmic important i no tenir-ne ni la més mínima justificació. En la mateixa línia rebuig als projectes de segon Cinturó Palma Nord (MA/CAIB/1.25) a partir d'"Alcampo" fins al final.

- Proposta d'acondicionament i millora urgents dels següents vials:

- carretera Santa Maria-Pòrtol, que al pla de Carreteres apareix a executar a la segona fase, del 2006 al 2013, i es

(>>)

troba actualment en unes condicions deplorables. No acceptam tampoc que l'acondicionament d'aquest vial s'inseixi dins el que s'ha volgut anomenar "Tercer Cinturó de Palma", pel seu caràcter agressiu sobre el territori i desenvolupista, i demanam que s'acondicioni la carretera de forma urgent a la primera fase;

- acondicionament de la carretera actual de Pòrtol a Sant Jordi, actualment en molt mal estat, i que no apareix al Pla de Carreteres que es presenta.

- acondicionament del Camí de Sa Comuna, que empalma Sa Cabaneta amb la carretera vella de Sineu, que tampoc no apareix al Pla.

- Acondicionament de la carretera vella de Bunyola.

Marratxí, 28 de Juliol de 1998.

Sobre Can Carbonell

Rafel Serra, president de Nova Opció Marratxí (NOM), manifesta que l'actual consistori format pel PSOE i Independents fa la sensació d'haver fet de l'Ajuntament únicament i exclusiva una oficina de recaptació, oblidant la seva principal funció, vetllar pels interessos comuns dels habitants del municipi. És desoladora la falta de previsió d'un consistori que fa vuit anys que governa i que ha conduït el municipi a aquesta carència de comunicacions dignes, d'absència de transport públic de gran part de la població, de caos urbanístic, etc. Són temes greus que necessiten una solució d'urgència.

És gran el descontent que existeix entre els veïnats de Can Carbonell (Marratxí) pel lamentable estat en què es troba aquest nucli de població.

Han estat moltes les persones que han fet arribar les seves queixes a Nova Opció Marratxí (NOM) davant la falta de resposta per part de l'Ajuntament a les denúncies.

El poc cas que han fet els responsables municipals a les justes peticions dels veïnats també les ratifica Nova Opció Marratxí que va formular davant l'Ajuntament unes altres, sense obtenir cap tipus de contestació. Serà que no tenen cap justificació raonable.

TRANSPORT PÚBLIC, la inexistència d'aquest mitjà fa que els desplaçament dels habitants de Can Carbonell que no tenen vehicle propi els hi és molt difícil desplaçar-se al centre de salut, Ajuntament, escoles, Palma, etc. i sobretot si parlem de gent major i nins.

CARRERS SENSE RÉTOLS, s'observa la falta de noms indicadors de molts de carrers de la urbanització, inicialment se'n posaren uns de material plàstic i poc després aparegueren romputs; set mesos després encara no s'han tornat a posar, amb el perjudici pels veïnats que veuen com els taxis, transportistes, instal·ladors, etc. no poden localitzar els seus domicilis.

UNA ROTONDA PERILLOSA. El carrer de Can Carbonell és l'artèria principal d'aquest nucli de població i en aquesta hi ha una rotonda, la funció de la qual seria donar major seguretat a la circulació dels vehicles, la falta d'una il·luminació bona i de senyalització fan que els vespres alguns vehicles la invadeixin, ja s'han produït alguns accidents.

EL TRAÇAT IL·LÒGIC DEL PONT, que s'està produint per enllaçar les urbanitzacions del Pont d'Inca Nou i Can Carbonell travessa el torrent Coanegra en diagonal, ja que no coincideixen la confluència dels dos carrers en línia recta. El que fa de la seva visió comentaris hilarants, si no penosos, de la gent que a més critica la tardana construcció, ja que fa més de dos anys que es va acabar d'urbanitzar Can Carbonell.

L'ACCÉS SUBTERRANI, que uneix les urbanitzacions de Can Carbonell i Nova Cabana, per davall de l'autovia Palma-Inca, denota falta de previsió dels seus responsables, ja que amb les pluges és freqüent veure'l inundat i tallat a qualsevol trànsit. Els veïnats en no poques ocasions es veuen obligats a socórrer els conductors atrapats, remolcant els seus vehicles, per treure'ls de l'aigua. Els bombers sí que coneixen Can Carbonell. També és molt perillosa per estar mal traçada i falta senyalització a la confluència de la sortida del pas subterrani, la urbanització Sa Cabana i Can Carbonell, i ja s'han produït varis accidents de trànsit.

ZONES VERDES, la seva utilitat? Brutor, herbes, absència d'arbres i pedres grosses que fan de les mal anomenades zones verdes que siguin rebutjades pels veïnats, és habitual veure els nins jugant pels carrers. Aquesta absència de parcs i jardins diuen molt de la política de desocupació municipal.

I per acabar, no perquè sigui una anècdota és menys important, el pas de ramat oví per diferents carrers d'aquesta urbanització que deixen els seus excrements, brutor, paparres i altres paràsits a la via pública, amb un perill evident per a la sanitat pública.

És desig de Nova Opció Marratxí atendre les queixes i suggerències que ens formulen els veïnats de Marratxí.

La primera comunió i el teatre

En publicar-se aquestes línies, haurà acabat, o per ventura encara seguirà, l'obra de teatre anomenada primera comunió i jo hi vull dir unes paraules:

Com comença l'esmentada comèdia?

Idò comença amb l'exposició als mostradors de les botigues dels lluent i ben fets, encara que buits, vestits per a combregar. Malgrat tot, el camí comença dos anys abans quan apuntam els fills a la catequesi, sense saber què feim, tan sols perquè ho fan els amiguets, o perquè senzillament el nin ha de combregar i hem de fer la comèdia perquè el més important és el berenar o el sopar, això que no manqui. I tanta sort si els menuts aprenen un parell de pregàries com el pàrenostre i la simbologia cristiana com la senyal de la creu. Vull dir que tot això, i tot això és el bagatge cristià (costums, pregàries, virtuts i qualitats, capacitat d'estimar i perdonar, etc.), no ho aprenen els nins amb dos anys de catequesi, si arriba perquè tots sabem el lloc que ocupa la catequesi dins la vida de molts d'infants, després de la classe de música, de l'esport de les arts marcial, la informàtica, l'anglès, etc., sinó al llarg de la seva infantesa, des de que neixen i veuen que els seus pares s'estimen (perquè tot s'ha de dir, què poden aprendre els fills de pares divorciats que es passen tot el dia al carrer, com creuran que un Déu que no veuen els estima, si el Déu que tene més aprop, els seus pares, no són capaços de perdonar-se ni d'estimar-se), donen gràcies, celebren la fe i viuen l'estil de vida que proposa Jesucrist.

Sincerament trob que ja n'hi ha prou d'hipocresies i de comèdies buides i siguem capaços de dir no quan és no i sí quan és sí. Recordem les paraules avisadores de la Bíblia: "no us vull tebs, sinó freds o calents" és a dir, no valen els comportaments de tanta gent que batien els nins, fan la primera comunió, es confirmen, es casen i llavors, per més INRI; volen el darrer crit, és a dir, el funeral.

Deixem d'esser hipòcrites i deixem de fer comèdies buides i vanes i que la primera comunió no sigui la darrera.

Joan Llorenç Amer Comas



Unes conclusions femenines d'una jornada femenina en una illa femenina, per a lliçó d'un món masculí (*)

1.- "Ser-Dona": una vocació, voluntàriament acceptada, al servei de l'espècie? Aquesta conclusió inquisitiva és prenyada de provocacions. La primera té caràcter gramatical i consisteix en asseverar que dir "dona" no és pronunciar un substantiu, sinó un verb. A partir d'aquí, parlar sobre la dona és parlar de la decisió d'adoptar la condició de "ser-dona" enfront de la naturalesa, la història, la societat i enfront ella mateixa.

La segona provocació consisteix en fer caure a les dones en el compte que aquest "ser-dona" més que un do és una conquesta, un procés de convertir-se en dona que es va realitzant progressivament a mesura que s'assumeix el repte de sortir de la "ignorància de si mateixa". Aquest procés suposa anar conscienciant-se a poc a poc d'allò problemàticament misteriós, i d'allò misteriosament problemàtic, que resulta el fenomen de "ser-dona" en una societat que avui és com és, "malgrat la dona i en contra de les dones". "Ser-dona", avui, és el resultat d'un esforç humà per dir no a la determinació de la naturalesa, com si en ella radicàs el veredict en relació amb el destí del que és "ser-dona". I per altra part, "ser-dona" és el resultat de dir no a la determinació social de la consciència o a la sumissió incondicional a la pàtria, a la tribu, al clan o al grup de referència com a darreres instàncies que sentencien de manera inapelable en què consisteix "ser dona". Avui dir no és dir-se sí. "Ser-dona" ara és girar el mite bíblic del "es faci en mi segons ta voluntat", posat en boca d'aquella dona arquetípica d'esclavituds. Avui, aquell mite ha de traduir-se pel "es desfaci en mí la voluntat de dominació", afirmació pròpia de la dona indomable que parirà el tercer mil·lenni. D'aquesta manera les dones haurien d'atrevir-se a qüestionar les idees tingudes com a dogmes i considerar-les com a idees falses per poder arribar a noves certeses sobre si mateixes. Així, homes i dones podrem mirar junts cap a un vertader futur en comú.

2.- Objectiu programat per aquesta jornada femenina sobre la dona i les dones. L'objectiu principal és el d'alentar-nos per assumir el repte que suposa encarnar la nova consciència del "ser-



dona". Imposar-se la disciplina de treballar per despertar la responsabilitat en la gestació d'una nova cultura ambidestra. Prometre's cultivar totes les energies del vertader jo de cadascú, capaç de dir no, que és latent a l'interior de cada dona i des del qual es pot fer possible i viable un autèntic diàleg bisexual més enllà dels límits establerts pel que és políticament correcte o convencionalment establert. Conscienciar-se de la necessitat d'introduir petits canvis a la nostra vida quotidiana de "dones comunes", la transcendència de les quals per canviar el món encara som incapaços d'imaginar-nos. Aquests canvis a la nostra vida diària intentaràn evitar reproduir en el nostre hàbitat el model mundial de societat consumista, sexita, insolidària, terrorista i hipòcrita que patim. Aquest model de societat té un poder de fagocitació de qualsevol voluntat d'alliberament autèntica davant el qual hem d'estar previnuts... L'objectiu d'aquesta jornada és no deixar-se engolir, absorbir i neutralitzar per un món teledirigit... el nostre eslògan pot resumir-se en l'emprat no fa molt per una de les campanyes de Mans Unides: "canvia la teva vida... per canviar el món". Però això, sense oblidar-se al mateix temps de

"canviar el món... per canviar la teva vida". És això una utopia? És probable. Cada-cuna que examini íntimament les bases en les quals es fonamenta la meua argumentació.

3.- Una cita per a la provocació o la provocació d'una cita.

Provocar és induir algú a executar alguna cosa, incitar, suggerir, facilitar noves possibilitats... citar és avisar algú senyalant el dia, hora i lloc per tractar quelcom... La provocació d'aquesta jornada consisteix en animar les dones que acudeixen a aquesta cita a rompre els motlles institucionals d'unes "reputadíssimes organitzacions" que estan configurant la nostra societat segons el model d'una "casa de cites". Segons aquest paradigma de societat, els ciutadans són manipulats igual que la calderilla d'un gran negoci. Així, hem caigut a les trampes d'una societat pseudodemocràtica que ha pervertit les grans institucions en el gran mostrador d'un sex-shop, davant el qual només resta citar raonablement la provocació, rememorant aquell eslògan de l'acubat maig del 68 que deia: "putes al poder, que els seus fills ja hi són"... per suposat, aquest canvi de poders està en mans de les dones... i més de les dones del carrer que no pas de les dones de ca seva, mes domestica-des. És a dir, aquesta cita és una provocació perquè les dones protagonitzin un nou nomadisme capaç de "desferrar el cul del seient" a tant cèltiber sedentari i descendent de Caín, constructor d'una societat babèlica. El mite de la Torre de Babel és un dels més decissivament influents en aquesta hora de rius renours i el present que vivim reclama tota la nostra atenció per ser viscut com pertoca, com és necessari viure-ho, i no capriciosament, de qualsevol manera. Avui només es pot ser-dona o ser home des de la provocació i la conspiració contra les institucions que

(>>)



GABINET D'ASSE-GURANCES

Aving. Antoni Maura 6,
Es Pont d'Inca
Tel. 60 11 63
Mòbil 908 26 75 23

ens prostitueixen, ens corrompen, ens enganen, ens compren i ens venen... ens deshumanitzen, ens desbaronitzen, ens desmulleritzen.

4.- Suggeriments per a la creació d'una societat neosexual.

El primer que es requereix és concretar. El manament de la concreció és el manament de la nova societat civil neosexual. Però, qui dictarà les concrecions? Si després d'una jornada com aquesta hem d'esperar que algú vingui a dictar-nos els canvis a fer en les nostres conductes... és que seguim en la mateixa situació que abans de la jornada... Si aquesta jornada no anima a prendre iniciatives personals i concretíssimes que s'orientin vers la creació de conflicte, tensió i malestar en aquesta societat anestesiada col·lectivament i a la qual "mai no passa res", "tot va bé" i en la qual tot el món està programat perquè triomfi el benestar propi dels "bells dorments"... aquesta jornada és un fracàs amb balcons al carrer. Si alguna de les dones participants en aquesta jornada concreta i tradueix en la seva convivència i a la seva circumstància el que aquí hem tractat, llavors i només llavors, aquesta jornada haurà estat un èxit. El suggeriment per a la creació d'una societat neosexual que jo m'atrevesc a brindar aquí és la de posar en pràctica el que és al cap i al cor i no aturar-nos a fer-hi voltes amb la llengua.

El triomf del silogisme i de l'abstracció ha estat, també, el triomf del patriarcat i dels seus símbols, el triomf de les metàfores del sexe transfigurats. La nostra societat està malalta de somnis teològics i anacrònics... front a aquest diabòlic invent suggeresc que la dona faci possible el triomf de la concreció en la política, el social, l'artístic, el religiós, l'educatiu... i que afirmi el caràcter definitivament absolut del concret. Només si apostam pel triomf instintiu de l'encarnació de les paraules, aquestes podran arribar a ser llavis, volumens sàviament dibuixats, de dos en dos, en els quals es delecta la geometria plural i insaciable dels petons... petons que són, per damunt de tot, la rúbrica externa d'unes relacions íntimes, sempre inexplicables des de fora. D'aquesta manera poètica vull proclamar el triomf de les dones de carn i ossos sobre l'abstracció intangible de la dona. Aquesta idolatriació de la dona ha permès la manipulació de les dones, que han estat literalment devorades pel pensament carnívor de l'"homo sapiens"... Basta ja de caps, amos i abusos!... Aquesta història arribarà al seu final quan les dones, fent ús dels drets més elementals, creguin i acudeixin a les escoles de dones i deixin d'assistir a les escoles d'homes... i quan els homes deixin d'anar, igualment, a les escoles d'homes i vagin a les escoles de les dones. Llavors es produirà el naixement d'una nova societat neosexual on els obstacles i barreres més difícils de superar es trobaran en la pròpia imaginació de les dones. Només a l'interior del cervell de cada una d'aquestes, els límits, les prohibicions, els impossibles... la futura societat neosexual pròpia del tercer mil·lenni serà el resultat d'integrar el nostre cervell i el nostre jo, el nostre cervell i la nostra societat... Un cervell més evolucionat i integrat potser produeixi unes relacions entre homes i dones més harmònica, manco tormentosa. De la cura de la relació cervell-societat naixerà una societat neosexual en el segle XXI.

Rafael Ubal López

Estudiós de l'ànima humana segons el mètode de la introspecció

(*) Resum del curs realitzat a través de l'Escola de Salut, dirigida per Sion Puigserver

Desenllaç a Montlleó: literatura i realitat

Aquesta és una novel·la atípica de Llorenç Villalonga, no obstant la temàtica és la mateixa: la decadència de la noblesa. En aquest cas els protagonistes són uns anglesos que s'han establert a Mallorca i conserven les seves estrictes i absurdes normes, tot i haver canviat de lloc, i es tanquen en si mateixos creient i convertint aquella possessió mallorquina en un petit palau anglès.



Acompanyen a aquests personatges na Felipa, una jove "loca" i rica; en Francesc, un criat, un detectiu andalus i una catalana que vol implantar el sistema Montessori al poblet veí.

Per què aquest canvi? Els anglesos en veure els costums mallorquins es varen creure superiors en cultura, hàbits i qualitat social i establiren un autocràtic domini damunt els ignorants pagesos mallorquins que seguien atònits quan, per exemple, la senyora, en dinar, menjava "roast beef" amb la mà esquerra.

Llorenç Villalonga escriví aquesta obra abans que "Bearn" i la podríem considerar un preludi d'idees. Està lograda en part, ja que per mi no té la genial subtilitat de l'obra abans citada.

El llenguatge és igual de ric, però mostra clarament que a "Bearn" tenia informacions generals i precises a la vegada, de tot el que envoltava a la noblesa bucòlica, dels viatges a Marsella, París i Roma.

El final és clarament paregut: la mort. Hem de comprendre que no totes les obres poden tenir la mateixa qualitat, però aquesta és un assaig de novel·la crítica allà on l'autor es prepara per la seva obra cabdal.

Llorenç Villalonga ens volgué mostrar la seva eficaç imaginació quan ens presentà el pensar i viure anglesos. Avui en dia és molt important aquest text, vista la relevància que tenen per la nostra economia, els estrangers. En aquell temps els anglesos compraven Montlleó i ara els alemanys adquireixen finques a Mallorca i es converteixen en veritables senyors de l'illa. En aquest context, Villalonga és un avançat i presenta una problemàtica ben actual, en aquesta obra. Anim a fruit d'una bona lectura i a passar una bona estona amb el nostre psiquiatre-escriptor.

Rafel Ramis



MENYS
FOC

MÉS
VIDA

112
UDOS
TELÈFON D'EMERGÈNCIA



GOVERN BALEAR

Conselleria de Medi Ambient,
Ordenació del Territori i Litoral

Macroaeroport

Això eren tres grans potències mundials...: Espanya, Grècia i Portugal

L'OCU (Organització de Consumidors i Usuaris) qualifica de dolenta l'organització del "nostre" aeroport. De 37 terminals aeroportuàries inspeccionades estam en el lloc 7è entre les pitjors valorades.

Des de l'etapa de projecte i construcció i totes les caríssimes millores i reformes, el faraònic aeroport ha rebut moltes crítiques. És caríssim, impactant i insatisfactori. Res, que ningú no pagaria un duro per sa tafona, només en Meaurio i els seus. Aquí, a Marratxí, patim algunes conseqüències, no gens menyspreables, d'una mala planificació de vols i serveis. Mitja Mallorca, amb nosaltres, es queixa del renou que el trànsit d'avions provoca.



A Marratxí sofim les conseqüències del trànsit aeronàutic

Aquí, a Marratxí, hi hem d'afegir la perillositat dels vols rasants. Si no ens movem, haurem d'aguantar uns nivells de renou provocats pels vols rasants i uns enlairaments que no serien autoritzats ni acceptats a cap país d'Europa. Però a Espanya, Grècia i Portugal...

Vicenç Sastre

A LA PPPÒRTULA DEL MES PASSAT...

La mosca barruda, ara "mecanografiada".

La primera foto de la pàgina 5, més torta que la torre de Pisa!

Aaaaaaaammmmmggggggghhhhh!!!
Un conseller a les pàgines 6 i 32

Un 10 per a la secció "Entre Joves" de la pàgina 15. Rodona. M'encanta la foto, la "pose" i el somriure de la retratada, i moltes de les coses que s'hi diuen. Tal vegada la que més, que li agrada "Benn i Jonne". Felicitats a les autores i a l'entrevistada.

A la pàgina 17, un anunci d'alguns que sembla que no saben la nostra llengua.

Don Guillem Massot, que surt a un munt de pàgines... merescudament.

A la pàgina 32, un senyor d'Esquerra Unida que es diu "Izquierdo". Vaja... és això vocació?? Premonició?? Herència genètica??

A la pàgina de serveis, cap dels telèfons duu el 971, i el col·legi Pius XII surt dues vegades encara, igual que la Flor D'Ametller. Que paguen més aquests?? I a l'anunci de la "premsa virtual", no seria més lògic posar-hi també l'e-mail?

A la contraportada, per una vegada una foto molt recent!!!!

GAVIM

El Retolador (XXIII)

- "L'home aconsegueix ser el que pensa ser".

(Anònim)

- "La xarxa del que dorm recull peixos".

(Anònim)

- "L'Univers (que d'altres anomenen Biblioteca) es compon d'un nombre indefinit, i tal vegada infinit, de galeries hexagonals..."

(Jorge Luis Borges)

- "La música compon els ànims descompostos i alleugereix els treballs que neixen de l'esperit".

(Miguel de Cervantes)

- "Hi ha una manera de viure que cura amb paraules, amb carícies, amb el sopar en comú".

(Heinrich Böll)

Selecció de Joan Borda

BOIRES ENTINTADES

En quina llengua?

En quina llengua vaig seguir els diàlegs i les cançons de la pel·lícula de dibuixos animats *La Sirenita*, quan va ser estrenada fa uns quants anys? Em faig aquesta pregunta perquè ara la pel·lícula de la Disney ha estat reestrenada amb l'afegit de "*por fin en castellano*". En castellà?, aleshores en quina llengua xerraven el cranc Sebastian, la bruixa-pop Úrsula, la sirena Ariel i el príncep Eric?

La record ben bé, la pel·lícula, perquè va ser la meva reconciliació amb la casa Disney, un poc fart com estava jo -qüestions d'edat- de les almivarades produccions a les què ens tenia acostumats de *Blancanieves* a *La Cenicienta*, passant per *Bambi* o *Dumbo*. Sens dubte que de *La Sirenita* ençà, la casa Disney ha guanyat molt en qualitat de dibuixos, en arguments, en la definició dels personatges, en el desenvolupament de les idees i dels guions, i en les bandes musicals; llàstima de la seva reticència a doblar les pel·lícules al català, reticència ara en part superada.

Com que record perfectament *La Sirenita*, també record que la vaig seguir en llengua espanyola, en un impecable espanyol d'accent antillà, per això no comprenc per què ara diuen que la pel·lícula es reestrena "*por fin en castellano*", a no ser... a no ser que considerin que l'espanyol del que anomenen Hispanoamèrica no és castellà, o que amb la versió castellana obren el camí a altres versions de l'espanyol, com ara l'andalús, el canari o el murcià, formes geogràfiques de la llengua espanyola tan dignes i tan bones com pugui ser aquella que es parla a Castella la qual, sense cap respecte cap a les altres modalitats, és l'única que compareix als mitjans de comunicació audiovisuals, a la premsa diària, a les obres literàries de creació i d'investigació, als llibres de text i a qualsevol document oficial o informatiu.

No sé què en pensaran d'això els hispanoparlants de l'Amèrica Llatina i d'arreu del món, però com a mínim, en el cas de *La Sirenita* i de la seva versió "*por fin*" castellana, jo em sentiria ofès i ignorat.

Antoni Roca



Pans i Cebes

Cebes forasteres

Ceba forastera: Per als autors de pressions per llevar contingut al catàleg de protecció d'edificacions tradicionals. Hem patit fins ara el mal gust i destrucció en les "reformes" i esbucaments de gran part del patrimoni de Marratxí per donar ara més passes enrera.

Ceba forastera: Per a la neteja i manteniment de contenidors de fems. Pestilència i retards en la recollida són inadmissibles especialment aquests mesos de calor intensa. Hi ha que afegir el renou i pudor, també

dels propis camions de recollida que pareix que més que "recollir", "reparteixen". El dia del concert de música a la plaça de Can Flor el servei de neteja va interrompre inoportunament l'actuació. Vergonya!

Ceba forastera: Per l'urbanisme de l'Ajuntament de Marratxí. Ens volen enlluernar amb petits mirallets com el passeig peatonal de Son Caulelles mentre s'està encimentant el municipi amb un impacte brutal sobre el sòl i els recursos amb macroprojectes i ampliacions i vials d'urbanitzacions no vist fins ara: Es Mirall, "Vinya de Son Verí", "Fonts de Ses Anfores" (?), Planera, Sa Cabana, Sant Marçal, Son Ramonell-Alcampo, Cas Miot, segon Cinturó de Palma. Mentrestant, els nuclis històrics pateixen deficiències cròniques i abandonament, i foravila, les deixalles i els enderrocs d'aquesta situació caòtica.

Ceba forastera: Pels serveis mediambientals del nostre Ajuntament. No es cuiden dels espais verds, ni s'atenen les denúncies d'abocaments incontrolats, ni tenen cura dels problemes i queixes que generen empreses il·legals, ni els olors i contaminació de Son Reus, ni els vols perillosos d'avions sobre Marratxí, ni la contaminació circulatoria, ni la brutor del Polígon i Alcampo, ni se n'ocupen dels animals abandonats, ni la qualitat de l'aigua, ni el malgastament de l'enllumenat públic, ni... Tampoc no veim ni projectes ni moviment... Són eternament de vacances, com el reglament de mediambient, o la policia verda, ... S'han traspassat a Marràqueix?...???

Ceba forastera: Per AENA, Spanair i Air Europa. Pels vols rasants i perillosos sobre Marratxí.



Fems i pals d'electricitat que impedeixen el pas i la visió del plànol. Un cúmul de despropòsits!

Ceba forastera: Per aquells que donen l'esquena a la normalització lingüística.

Ceba forastera: Als que circulen pels nuclis de població sense respectar els límits de renou, velocitat i prudència. No es respecten els passos zebra, ni a Sa Cabaneta, ni a Pòrtol, ni al Figueral, ni al Pont d'Inca, ni al Pla de Na Tesa (i ningú no fa res!) I el trànsit, ja provoca situacions insostenibles.

Ceba forastera: Un altre cop per la manca de millores, modernització i funcionalitat del transport públic. Es pot veure gent a peu o fent autoestop al Figueral, o per Son Verí, o anant de Cas Capità al Pont d'Inca, la gent segeix esperant l'autocar al sol

a les "parades" o asseguts per enterra a l'estació de Palma. No s'han fet nous davalladors del tren (centre de salut-Polígon), Es Pont d'Inca Nou, Alcampo, ... I els nous ja estan deteriorats, o inacabats.

Pans de figa

Pa de figa: Per algunes activitats d'estiu, com l'Estiu a la Fresca de l'Escorxador, les colònies de Sa Fullarasca, les piscines, el campus de futbol de Son Caulelles...

Pa de figa: Per la bona marxa, per ara, del projecte d'institut. Malgrat tot, Cultura no ha volgut acceptar cap idea per fer un projecte d'edifici ecològic, o més respectuós amb l'entorn.

Pa de figa: Per la iniciativa de l'A.V. de Pòrtol que ha creat un premi per a projectes de restauració i actuacions arquitectòniques que respectin i preservin l'arquitectura i les tècniques tradicionals. Pot ajudar a compensar tanta ximpleria i estafa com hi ha dins el món immobiliari, que ven de tot com a "casa mallorquina".

Pa de figa: Pels veïnats del Figueral que han sabut plantar cara i defensar el seu benestar davant els problemes de trànsit i enfront del projecte de macropont a l'Estació.

Pa de figa: Per a tots aquells que s'han adreçat al GOB per lliurar-los animals ferits o abandonats o espècies protegides que s'han pogut retornar al seu medi natural. Reiterem un cop més la demanda d'un servei municipal propi i operatiu que faci front a aquest problema, i un servei de recuperació i gestió dels espais naturals.

V.S.

ANTROPOLOGIA URBANA: HIPERMERCATUS

Bocabadat, impressionat i estupefacte després de la lectura de l'estudi antropològic **HIPERMERCATS: ZOOLÒGICS DE FAUNA HUMANA**, publicat en aquesta revista (*), em permet fer algunes aportacions derivades d'observacions, confiant que tinguin la utilitat de completar la definició de les espècies que **ens movem** en aquests ecosistemes urbans anomenats genèricament **HIPERMERCATUS**.

PIHUS

Espècie que pot ser del gènere masculí o femení, tot i que predomina aquest darrer, en edat adolescent, caracteritzat pel seu vocabulari, normalment procedent de la llengua espanyola (*profe, insti, cole, mates, reli, guai, guatxi, mola*) i per les seves expressions, normalment precedides pel mot *ho* (amb hac aspirada): *ho, papi; ho, mami; ho, papa; ho, mama; ho...* (el que sigui), o simplement *hoooooooo*. Concentra la seva atenció en les seccions de música, roba, sabateria i complements, i sent un absolut despreci per les altres seccions, especialment per la d'alimentació, llevat dels prestatges dedicats als desnatats i gelats.

INSUPORTABILIS

Nins o nines absolutament insuportables que molesten, criden, es barallen, corren pels passadissos, juguen amb productes de la secció d'esports i fan carreres amb els minicarretons. No proveu de cridar-los l'atenció perquè els seus pares o bé solen sortir en la seva defensa a ultrança, o bé es fan els despistats. En just càstig a la seva deixadesa, els nins **INSUPORTABILIS** exigeixen constantment productes als seus pares i són capaços d'organitzar

(>>)

autèntics espectacles fins aconseguir-los; no cal dir que sempre aconseguen el que volen.

DESPREOCUPATUS

Pares de nins **INSUPORTABILIS** que se'n despreocupen absolutament dels seus fills, permetent-los, fins i tot, ser insolents i agressius amb ells mateixos. Alguns pares, farts d'aquests comportaments, o potser perquè no poden comprar amb la tranquil·litat necessària, deixen en dipòsit els seus fills en unes instal·lacions fetes amb aquesta finalitat, amb aspecte de gàbia, on criden i es belluguen, amollant tota l'adrenalina que duen acumulada.

BARRUDUS

Personal amb molta barra, que es dedica a consumir productes a l'interior de l'hipermercat, productes que després no paga. Ben poques vegades són descoberts o denunciats pels empleats o els serveis de seguretat de l'hipermercat, els quals han estat vacunats amb un producte anomenat *ferelsullsgrossos*, que serveix per evitar problemes.

MANOTUS

O el que és el mateix, aquell que més que mans el que té són peus i que sempre té l'habilitat de fer caure de la prestatgeria els productes que toca. Passa una gran vergonya, tot s'ha de dir.

AVORRITUS

Client que no sap ben bé què vol comprar i que es passeja, amb o sense carretó, mirant productes i tornant-los a deixar en el seu lloc. Sempre de gènere masculí, el seu comportament ve determinat per l'avorriment crònic que li produeix acompanyar la seva parella. En realitat va a l'hipermercat perquè condueix cotxe i així pot dur a casa la compra feta per la companya.

JOVENIVOLIS

Solen ser parelles molt joves - de dret o de fet - que no saben ben bé què han de comprar per al seu manteniment i per al manteniment de la



possible llar. Acaben comprant pastisseria, pa de motlle, llaunes de caviar, begudes carbòniques, iogurts i formatges de tota mena.

AMABILIS

N'hi ha pocs, però encara en queden, tot i que no són el que semblen. Són del gènere masculí i tenen la característica de deixar passar amablement tothom quan fan cua, tot i que la seva compra normalment sol ser reduïda. En realitat vol quedar-se sol a la caixa -per això actua especialment quan hi ha poca gent- per a que puguin passar desapercebuts els preservatius que dissimula entre paquets de paper higiènic i qualque llauna que, tanmateix, no necessita.

QUORUM

Grups familiars bastant nombrosos i renouers. Solen estar formats per quatre o cinc adults de sexes diferents, i un nombre semblant d'infants. No miren massa prim per comprar. L'opinió del sector masculí és definitiva i per això acaben amb gran quantitats de cerveses, vi i licors en els carretons. Tot i que no miren massa prim amb els preus dels productes, poden arribar a discutir el preu d'una col o d'una lletuga amb la venedora de la secció de fruites i verdures.

Antoni Roca

(*) Es refereix a l'escrit "Hipermercats: zoològics de fauna humana", de Gabriel Àngel Vich (Pòrtula, 202/28)

r-e-l-a-t-i-v-i-t-y

No sé ben bé per què, però quasi sempre a l'estiu la programació de tele, decau encara més en qualitat. Enmig de tant fens televisiu, resulta extremadament fàcil destacar i detectar allò que és d'una qualitat sensiblement superior. Una de les produccions que sobresurt és *r-e-l-a-t-i-v-i-t-y* emesa en reposició pel Canal+ aquest passat mes de juliol.

No seria just, però, dir que *r-e-l-a-t-i-v-i-t-y* destaca fàcilment per la mediocritat de la resta d'emissions que la rodegen. No. *r-e-l-a-t-i-v-i-t-y* és una autèntica obra d'art, que pot fer ombra a qualsevol sèrie de televisió, incloses les de pressupost més elevat. De fet, els seus creadors i productors demostren que no calen enormes comptes corrents per a fer una gran creació, sinó simplement talent.

r-e-l-a-t-i-v-i-t-y és senzilla. No és res més que la història d'un parell de personatges, sempre els mateixos, cada un amb el seu caràcter, amb la seva manera de ser, sempre als mateixos decorats... sense fer res més que viure. Viure el dia a dia, amb feines per fer, amb sentiments, amb problemes familiars, amb alegries, amb penes...

r-e-l-a-t-i-v-i-t-y estava filmada en menys llum del que sol esser habitual. Encert de ple, si consideram que en el fons, *r-e-l-a-t-i-v-i-t-y* és principalment la història dels seus personatges vista des dels seus sentiments, pensaments i emocions. Per això, calia fer un enorme esforç a l'hora de crear els seus personatges: havien de resultar creïbles. Així, cada un dins el seu rol, resulten tenir unes personalitats definides a la perfecció, extremadament polides i cuidades fins el més mínim detall, en la seva manera de vestir, de parlar, d'actuar, de moure's, d'anar pentinat...

Tot. La seva perfecció, la seva senzillesa, els seus personatges, la seva credibilitat,... fan que *r-e-l-a-t-i-v-i-t-y* enganxi a qui la mira des del primer dia, des del primer moment. Ells acaben essent els teus amics, formant part de tu.

Tot el que he dit fins aquí de *r-e-l-a-t-i-v-i-t-y* ho hauria pogut dir també d'una altra obra d'art televisiu: "My so called life", coneguda aquí com a "Es mi vida". En el fons són iguals, i en el fons són molt diferents, amb personatges semblants i paral·lels, però desiguals. Per a qui no ho sàpiga, ambdues sèries són dels mateixos creadors, Marshall Herskovitz i Edward Zwick, amb música de W.G. Smuffy Walden. Gent com ells fan que la tele també pugui esser art. Gràcies!

Gabriel Àngel Vich i Martorell



TAULA PARADA

"¿No saps que quan la migdiada en-cesa

seca la terra, amb son alè de foc,
el sol enamorat, mentres te besa,
t'eixuga a poc a poc?.

(Joan Alcover. Palma 1854-1926)

TREMPÓ AMB FRUITES

Ingredients: tres pebres verds, tres tomàtiques, una pera, una poma grossa, dues cebes blanques, dues tallades de meló, una caps de tonyina, olives tren- cades o senceres, tàperes, oli, sal, pa moreno.

-Rentau tota la verdura, pebres, tomàtiques i cebes, i després feis-les trossets petits.

-Posau-ho dins un plat gran per a poder remenar-ho tot.

-Pelau les fruites, també trossejau-les i ho mesclau amb la verdura.

-Al final per damunt hi posareu les tàperes, les olives, la tonyina, l'oli i la sal.

-A part haureu tallat unes tires de pera i de poma per adornar el plat.

-Se servirà acompanyat d'unes llesques de pa moreno per a poder fer mulladetes dins el suc del trempó.

-Si vos agrada el gust d'all podeu mesclar-n'hi algun de talladet a trossets ben petits.

MONGETESTENDRES

SALTEJADES AMB CUIXOT

Ingredients: un quilo de mongetes tendres, dues cebes, cuixot serrano, un poquet de botifarra o de botifarró, salsa de tomàtiga oli, sal.

-Llevau els capolls a les mongetes i posau-les a bullir fins que siguin tendres.

-Després les colau.

-A part fareu un sofregit de les cebes tallades molt fines, el cuixot tallat a trossets i també la botifarra o botifarró, la tomàtiga i oli i sal.

-En estar a punt el sofregit li afegi-reu les mongetes ja bullides, donau-hi un parell de voltes, sense que es rompin, i apagueu el foc.

-Quan més ho deixeu reposar més bo serà.

-Aquest plat tant es pot menjar fred com calent.

-Es pot acompanyar amb puré de patata o amb enciam.

GELAT D'ALBERCOC

Ingredients: tres quarts de quilo d'albercocs, tres quarts de litre de llet, dos-

cents grams de sucre, un pot petit de llet condensada i mig litre d'aigua.

-Capolau els albercocs, i dins un pot gran posau la llet, l'aigua, la llet condensada i el sucre, i finalment la pasta dels albercocs.

-Tot ben mesclat mirau si està bé de dolçor.

-Preparau la bombeta i posau la mescla dins el recipient.

-I a rodar la maneta s'ha dit, fins que estigui gelat.

-També es pot fer dins el congelador cuidant de remenar-ho de tant en tant.

RECEPTES PER A RÈGIMI... AL MATEIX TEMPS PASSAR-HI GUST.

UNASOPATORRADA

Ingredients: dues escòrpores o peix de bullir, una tomàtiga, una ceba, mongetes tendres, un pebre verd, un poquet de juevert, dos alls, un brot d'herbassana, dues llesquetes de sopa torrada, oli, sal.

-Feis el peix net i el salau.

-A part fareu el sofregit amb la ceba, la tomàtiga, un pebre tallat petit, juevert, alls i un poquet d'oli i sal.

-Li donareu unes voltes fins que sia dauradet.

-Tot seguit li afegiu l'aigua necessà-ria per a fer bullir el peix.

-Quan arranqui el bull li posareu les mongetes tallades a trossets petits i quan siguin cuites abocau-hi el peix, un brot d'herbassana i una picada d'all i juevert.

-Podeu donar-li dos bulls més sense que el peix s'esmicoli.

-Dins un plat haureu preparat dues sopes de pa torrades i les escaldareu amb el brou.

-Deixau el peix a un altre plat per menjar-lo després trempat amb un poc d'oli i sal.

-Si voleu podeu acompanyar el peix amb un poc d'enciam.

SÍNDRIA AMB TARONJA

-Tallau la síndria a trossets petits i regau-los amb suc de taronja natural. Sense passar-vos, pensau en el règim!

"DE CONSELLS NO EN VAGIS FART, I... TU PREN LA MILLOR PART"

-Sabíeu que l'herbassana procedeix d'Ori-ent i va arribar a través d'Àfrica?

-Les espartenyas de lona blanques per-què no tornin grogues amb el temps les heu de rentar amb aigua calenta i suc de llimona.

Del bon vi



VINS PER A L'ESTIU

Artadi "Viñas de Gain" 96

Blanc fermentat dins bóta.

És un Rioja fet amb les varietats Viura i Malvasia, que són tradicionals a la Rioja alavesa.

Fermentat i envellit dins bóta de roure, va ser embotellat el novem-bre de 1997.

Té un color groc daurat intens i brillant. Té un final de boca sedós i molt elegant.

Preu a botiga, 1200 ptes.

Castillo de Monjardin.

Reserva 94

Blanc fermentat dins bóta.

Fet amb la varietat Chardonnay, propi de Navarra i ha estat envellit 6 mesos dins bóta de roure i després ha evolucionat un any en botella.

Té el color groc intens caracte-rístic de Chardonnay i té un gust molt sec i fresc.

Preu a botiga, 1450 ptes.

Martivilli 97 (Rueda) Blanc

Fet amb la varietat pròpia de Rueda, la Verdejo. És molt aromàtic i molt fruitós. És apropiat per menjar amb peixos al forn i fregits i fins i tot amb marisc.

Preu a la botiga, 800 ptes.

Augustus Chardonnay 95

Blanc fermentat dins bóta.

És un vi per guardar tres o quatre anys. És molt potent a la boca. Molt apropiat per a peixos blaus.

Preu a la botiga, 2600 ptes.

Joan Carles Serra

Francisca Juaneda

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!

Perfil Tolo "Güell"

És un personatge ben conegut a dins Mallorca, tots el coneixem com a Tolo Güell, però el seu nom vertader és Tomeu Barceló Quetglas, encara que confessa que vagi on vagi es presenta com a "Güell", fins i tot quan treu un passatge d'avió..., no sap que passarà el dia que li demanin el carnet.

Va néixer a Ca'n Güell, al Bar Güell, va néixer dins una habitació del bar. De fet quan va vendre el bar es va quedar amb aquesta estància. Ha estat 52 anys dins d'aquest bar, gairebé tota una vida.

És casat i tenia una nina i un nin. Deim tenia perquè malauradament la nina va morir. Ara té el fill i una nineta de vuit anys que ha adoptat, na Neus Güell. Viuen al Pont d'Inca Nou. Ara farà cinc anys que és relacions públiques del SYP i n'està molt content.

Tolo ens explica com va sorgir la **Pujada a Lluç a peu des d'es Güell**. Un dia, ara ja farà 25 anys, es va rebentar una botella de sifon als pits de la seva filla, per haver passat un desastre! I no va passar res, la nina va quedar perfecta, llavors un senyor digué: "això és un miracle, hem d'anar a Lluç a peu", i així ho feren, anaren a Lluç a peu, i prest farà 25 anys que hi van.

El seu temps lliure el dedica a la numismàtica. Col·lecciona monedes des de fa 50 anys i aprecia molt la seva col·lecció. No fa gaire li varen robar una part, però afortunadament la policia ho va trobar ràpidament.

Un temps va ser un gran nedador. Ara no neda, però ens conta que camina molt.

Tant a ell com a la seva esposa els agraden molt els animals. Tenen moltes gallines i no n'han matada cap mai, també tenen tortugues i 12 cans. De fet ha estat el president de la protectora d'animals. Per cert, d'aquests 12 cans n'hi ha un que nom *Estatut* i un altre *Autonomia*. Un dia els duia dins el cotxe i se li escaparen pel carrer i els anava cridant: "Estatut" "Autonomia"... i el varen aturar i li digueren: "Tolo, a qualsevol moment ets capaç de fer una manifestació".

És un enamorat de la ràdio, però de la ràdio seriosa. De la TV diu que la publicitat el posa malalt, tan sols mira els informatius i perquè està malament de la vista, perquè quan estava bé llegia els diaris.

Li agrada la nostra cuina, el pa amb oli, el tumbet, les sopes; a l'hivern, l'arròs brut i de peix. I pensa que és una barbaritat que la gent jove només conegui les hamburgueses i els snacks. Tan bones com són les panades i els robiols i els quartos..., Però encara li queden esperances que Mallorca es curi d'aquesta epidèmia d'estrangerisme.

Dins la seva vida esportiva esta content d'haver pogut córrer amb la torxa de les Olimpíades del '92, pel Parc de la Mar.

Entre les seves principals virtuts i defectes es destaca la seva vena sentimental, diu que tot d'una li cauen les llàgrimes. També diu que és una persona molt inquieta, només és capaç d'estar assegut el temps del dinar i del sopar. I afegeix també que sap escoltar. És més important, moltes vegades, escoltar que xerrar. I finalment també diu que no és gaire presumit, aniria sempre amb espadenyes.

Esta content de moltes coses de la seva vida. La seva família, que per cert, sempre el renyen, però sempre s'ho mereix. També d'haver duit endavant la Pujada a Lluç. Del 25è aniversari. De que quan feia 20 anys venguessin els reis d'Espanya a posar el Km. 0. De que allà faran una plaça que es dirà la plaça Güell.

Li agradaria que el recordassin com un bon mallorquí i una persona lluitadora. Té tres grans il·lusions: La primera és córrer davant un bou a Sant Fermín; la segona és la de tenir un boogie, un cotxe alt i de rodes amples per poder fer voltes per damunt l'arena de la mar, per les platges; i la tercera que un parell de vegades casi ha aconseguit és la de fer la volta a Mallorca en veler... Ara ja ho sabeu, si algú el vol ajudar a aconseguir-ho, endavant!!

Admira totes aquelles persones que han lluitat per casa, per la seva terra. Creu en les persones, en la gent, i confia en tothom.

Segons ell, la política és pels polítics, i un polític ha de tenir el cap més gran que el cor, perquè un polític amb el cor més gran que el cap és una mala mescla.

A Marratxí fa 12 anys que hi viu. Al principi els seus veïnats eren els ametllers, ara ja no. Esta bastant preocupat per l'aigua, no sap si d'aquí a un temps n'hi haurà

per tots. A part d'això, també creu que des de l'Ajuntament s'hauria de mentalitzar més a la població a usar el transport públic, entre d'altres el tren s'hauria de potenciar al màxim.

D e
Pòrtula el

que més li agrada és que la feim en la nostra llengua i que tocam tots els temes, li agradaria més si utilitzàssim els articles salats pròpis de Mallorca, però entén que ho fem així com ho feim.



CBE

CLINICA DENTAL
PONT

D'INCA - SA CABANETA

Dres. Maria Alejandra Salama

Col. n° 351

Claudio D. Morán

Col. n° 359

Avda. A. Maura, 6

PONT D'INCA

Teléfono 79 40 36

C/. Oleza, 98

SA CABANETA

Tel. 60 23 11

Urgencias Tel. 60 30 97

Vetlades des Molí Tolo Güell, un home afortunat

Qui no coneix en Tolo Güell? Personatge emblemàtic i conegut per tothom, almanco d'anomenada, és un home que té els seus detractors i els seus seguidors; i precisament són aquests darrers els qui fan de la seva vida una cosa especial. Per si no ho sabeu, en Tolo viu a Marratxí, concretament a la urbanització des Pont d'Inca Nou. Ara bé, abans de continuar analitzant la figura del nostre convidat convé que facem menció dels assistents a la vetllada de juliol. A part dels membres habituals del consell de redacció, comptarem amb la presència d'en Ramon Oliver, de sa Cabaneta, i d'en Pere Fullana, des Pont d'Inca, tots dos subscriptors convidats.

I tornant al nostre protagonista del mes de juliol, hem de dir que, tot i esser una persona que no ha anat gaire a escola, s'ha sabut relacionar per anar triomfant i per moure coses tan espectaculars com la marxa "des Güell a Lluc a Peu". Sobre aquest moviment social que es produeix cada estiu, en Tolo Güell va voler deixar ben clar que devora ell sempre hi ha hagut un equip de gent preparat per fer feina i per assumir tota una sèrie de sacrificis, sense el qual no es podria dur a terme una mobilització d'aquest tipus. Pensau que s'han de coordinar molts d'elements: el tren d'Inca, es lloguen autocars tot el vespre, es munten paradetes a cada poble amb aigua i fruita, etc. Les anades a Lluc a peu no són una cosa exclusiva d'en Tolo Güell, com sovint creuen les generacions més joves, sinó que és un fet que es produeix tradicionalment a Mallorca des de molts de punts de l'illa; fins i tot a Eivissa, el refranyer popular recull una meravella



com aquesta: "Qui va a Mallorca i no va a Lluc, se'n va matxo i torna ruc". Però l'anada a Lluc a Peu des Güell és una cosa espectacular. El Bar Güell, des d'on tradicionalment es donava el "sus" ja no existeix, però en queda el record entre tots aquells que el conegueren. Enguany es compleix el XXVè aniversari d'aquest fenomen social. I d'anècdotes, n'hi ha per salar i per vendre! N'hi demanarem una i ens contarà la d'un jove que pujà a Lluc amb una bombona de butà.

I parlant d'altres temes, li demanarem què pretén en Tolo Güell i el seu equip de gent quan diu que "Des Güell a Lluc a Peu" és una expressió de

mallorquinitat. En Tolo Güell entén per "expressió de mallorquinitat" l'amor per les nostres coses i les nostres tradicions. Ens deia que admirava els bascos i els catalans pel sentiment de poble diferent dels altres. I que ho demostraven per l'amor per la terra, pels costums, per la llengua, etc. En canvi, a les Illes es produeixen uns fenòmens de desarrelament i s'esborra lentament, però segura, la nostra identitat.

Cal fer un bot dins la temàtica general de la vetllada, i esmentar l'aspecte "polític" d'en Tolo Güell. Aquest es ficà en política. Fa uns anys intentà fer-se amb la batlia de Palma. Tot i la seva popularitat, i les estranyes esperances que albergava aquest fet, no va sortir elegit. Ara bé, aquesta qüestió no té gaire transcendència i a la vetllada no en parlarem gaire.

Es parlà també de futbol, no en mancària d'altra! De fet, en Tolo és un gran aficionat a aquest esport de masses, sobretot al Mallorqueta, al qual ha estat vinculat a través de la Penya Güell. És un seguidor incansable del R. Mallorca.

I tornant al tema del Bar Güell, centre neuràlgic de les activitats d'oci de molta gent, hem de dir que el nostre convidat va voler deixar ben clar que, tot i el tancament del local, les activitats continuen endavant. En Tolo Güell no va acabar amb el tancament del bar, sinó tot el contrari: ha continuat, amb el seu tarannà particular, al servei d'aquest petit país nostre enmig de la Mediterrània; això sí, a la seva manera.

Josep Antoni Calvo
Catalina Bestard



Parella de vidres progressius, 19.900.-

Montura + vidres, 8.500.-

Ulleres de sol graduades, 9.800.-

Carrer Manacor, 63
Palma

Tel./Fax 971 46 37 77



ESPECIALISTES EN ARTICLES DE
MUNTANYA, CAMPING, ESQUI I ESCALADA

ES REFUGI

*"Si ens parles de Marratxí o de
Pòrtula tendràs descompte"*

Via Sindicat, 21, pati interior
(Antic edifici del Sindicat Forà)
Tel. 71 67 31

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!



Pel finestró

... tu també hi pots sortir!

Envia'ns la foto que vulguis o posa't en contacte amb la redacció de **Pòrtula**.



Les padrines Magdalena, Francisca, Antònia i Margalida.



Bernat Matas Jaume, de Can Vador de Pla de na Tesa, fa 80 anys dia 4 d'agost amb salut. Enhorabona i per molts d'anys!



Na Xisca de Can De l'Aigo i en Miquel Bosch varen celebrar el primers 25 anys de matrimoni. Venga, que això no és res!



Alguns dels organitzadors i participants en la Trobada Hípica de Sant Marçal.



La directiva de Nova Opció Marratxí -NOM- ens va fer arribar la foto dels seus components per donar-los a conèixer.



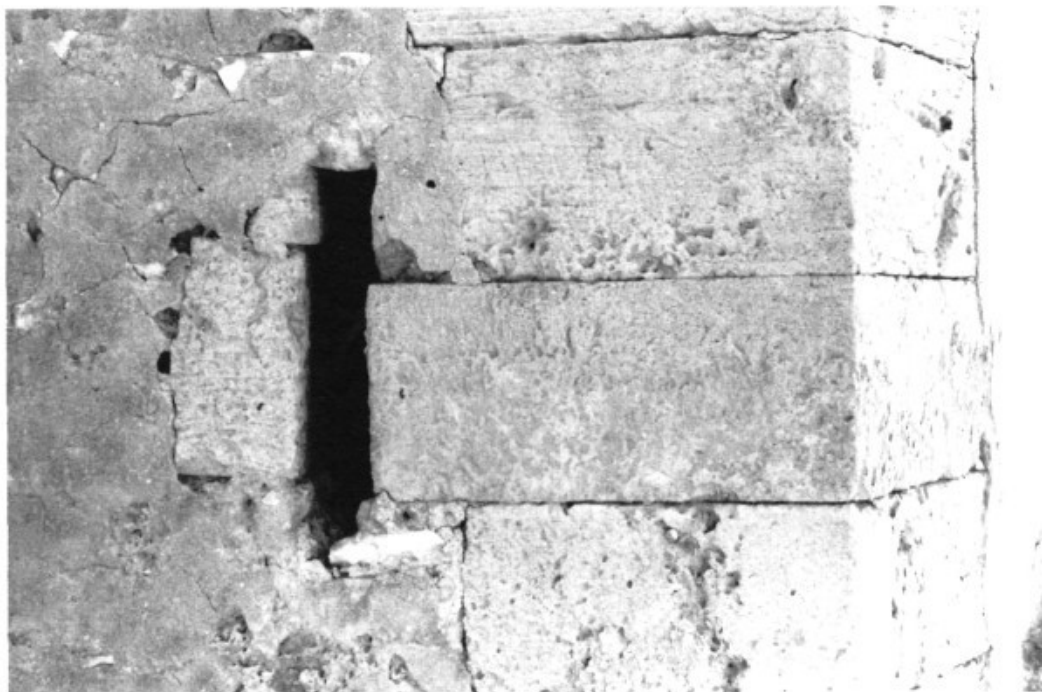
Miquel Coll i Teresa Matas preparen el tè durant el viatge dels marratxiners a Marràqueix.



El rector de Sant Marçal devora el pregoner d'enguany, mn. Baltasar Coll, eminent estudiós especialitzat en siurells.



Lo Jaume Matas volgué assegurar-se si l'aigua de Sant Marçal és tan bona com diuen i pot tornar l'any que ve...



Si passejau per sa Cabaneta...

... i sobre tot si ho feis a la fresca, trobareu infinitat de detalls dignes d'observar. Des d'aquesta aquesta secció posarem a prova cada mes la vostra mirada.

La fotografia que vos proposam correspon a una espitllera.

Aquest tipus de finestra, molt estreta a la part exterior

i eixamplant-se cap a l'interior, permetia a la gent de dintre observar sense esser vista o llançar algun tipus de projectil sense esser ferida.

Es tracta d'un element indispensable a les construccions defensives com els castells, murades, etc. El que ja no és tan freqüent és trobar-lo en una casa dins un poble.

En sabríeu dir la seva localització?

Pep Lluís

MÚSIC A VIST



I.- Cantar lieder és de per si una cosa difícil. Cantar-ho bé, vull dir. Pocs són els grans cantants, les grans veus, que han sabut acostar-se a aquesta forma musical en la qual importa més el "com es diu" que el "què es diu".

Cantar òpera tampoc no és gens fàcil. I dins aquesta dificultat encara hi trobam complicacions afegides si es volen cuidar diferents gèneres i estils.

II.- Hermann Prey, el baríton, ha sabut combinar lieder amb diversos estils operístics. I sempre amb grans resultats.

Els seus enregistraments (Les noces de Figaro, Els Mestres cantaires els, lieder de Schubert, les Cantates de Bach...) són del tot imprescindibles pels aficionats. Les seves versions de les grans obres vocals són de referència.

Amb la seva mort, desapareix una veu, un estil i una presència.

Pere Estelrich i Massutí

Guia de Serveis

Pensau a posar el 971 davant

SERVEIS PÚBLICS	ARMERIES	CAFÈS	GESTORIES	PERFUMS	TAXIS
Ajuntament de Mxi Centraleta, 78 81 00 Àrea de Cultura, 797624 Serveis Socials, Sanitat Mdi Ambient 794643 Urbanisme, 78 81 36/37 Ambulàncies , 061 Bombers CIM , 085 Cementeri , 79 51 66 Centre de Salut de Muntanya , 60 49 59 Creu Roja , 20 22 22 Dispensaris Mèdics Sa Cabaneta, 79 77 85 Es Pla de na T, 79 5180 Es Pont d'Inca, 79 4951 Pòrtol, 79 74 49 Escola de Ceràmica S'Escorxador, 79 73 82 Funerària can Pere Antoni , 62 01 29 Guàrdia Civil , 60 02 27 Jutjat , 79 78 82 Mercats Es Pont d'Inca - divend Pòrtol - dijous Sa Cabana - dimecres Parròquies Sant Alonso, 60 0173 Sant Llätzer, 60 02 31 Sant Marçal, 60 20 24 V. del Carme, 60 21 29 Polícia Local , 60 44 08 Pòrtula , 79 78 70 Protecció Civil , 218100	Monserrat , caça / pesca Son Ferriol, 42 79 79 ARQUITECTES Gabriel Rosselló Es Pla d.Tesa, 794464 Gabriel Rosselló Es Pla d.Tesa, 794464 Anselm López B. Pòrtol, 60 22 00 ASSEGURANCES Mapfre, Pere Ramis Sa Cabaneta, 79 79 53 Gesco , Es Pont d'Inca 60 11 63 - 929611920 AUTOSERVEIS Can Crosta - Pòrtol Tel. 60 22 59 AUTOSERVEIS Can Crosta - Pòrtol Tel. 60 22 59 BEGUDES Com. Montycarrera Es Poligon, 60 46 09 CAIXES D'ESTALV La Caixa Es Pla de na T, 601428 Sa Cabaneta, 60 26 17	Es Cine - Pòrtol Tel 60 20 94 3JP - Ciutat Tel. 989 68 08 39 COL·LEGIS Pius XII - Palma Tels 751794 / 751572 Pius XII - Palma Tels 751794 / 751572 COSMÈTICANAT. Tot Herba Es Pont d'I. 60 15 10 DENTISTES Clínica dental Sa Cabaneta/Pont d'I. 60 23 11 - 79 40 36 ESPORTS Es Refugi - Ciutat Tel. 71 67 31 FLORISTERIES Es Pont d'Inca Tel. 79 58 80 FORNS Bon Jorn - Pòrtol De 7 a 22 h, 79 78 78	Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 IMMOBILIÀRIES Gestoria Antoni Juan Sa Cabaneta, 60 27 54 INFORMÀTICA PuntBak - Ciutat Tel. 75 72 80 PuntBak - Ciutat Tel. 75 72 80 NOTARIES Pedro L. Gutiérrez Sa Cabaneta, 60 22 85 Maria Josep Cànaves Santa Maria, 140614 ÒPTIQUES Ciutat - Palma Tel. 46 37 77 PAPERERIES S'Estel - Pòrtol Tel. 79 74 40 S'Estel - Pòrtol Tel. 79 74 40 PERFUMS Flor d'Ametler Es Pont d'Inca, 601510	Flor d'Ametler Es Pont d'Inca, 601510 Flor d'Ametler Es Pont d'Inca, 601510 Espai reservat per a la TEVA oferta PERRUQUERIES Bell Art-Sta Maria d.C. Tel. 62 01 33 Saló Maria Pòrtol, Tel. 60 29 18 PODADORS Tomeu Català Pòrtol, 797725 - 602720 PREMSA VIRTUAL Marratxi-mail 60 24 63 / 79 78 70 RESTAURACIÓ Kalma - Mobles Sa Cabaneta, 79 79 03 RESTAURANTS S'Altell - Es Pont d'I. Tel. 60 10 01 S'Amagat - Pizzeria Pòrtol, 79 73 59	Servei de taxis Tel. 62 01 29 VOLEU SORTIR EN AQUESTA GUIA ? 60 31 44 79 78 70 60 24 63

Benvolguts subscriptors!

**Per l'agost sortejam
TRES CAMISETES
DE LA VETLADA DE ROCK**

Per gentilesa de la nova secció

FILFERRO

de l'Àrea de Cultura i Educació

(C/ de Santa Bàrbara; Tel. 971 79 76 24)

hi haurà tres subscriptors de **Pòrtula** que guanyaran una camiseta estampada del rock de Sant Marçal.

La propera revista durà el nom de la persona sortada.

Contactau amb la Redacció per poder retirar el premi.



1998, ANY BARTOMEU ROSSELLÓ-PÒRCEL



Benvolguts subscriptors!



El sorteig, efectuat per ordinador, dels regals oferits per les entitats col·laboradores i cases comercials ha donat el següent resultat

COMPACTE de La Caixa

Catalina Oliver N.
Es Pla de na T.

PACK 4 CERVESES SAN MIGUEL

Catalina Amengual Serra
Pòrtol
Antoni Benito
Es Pont d'Inca
Xavier Caimari Aleixo
Pòrtol
Felip Capó Canyelles
Pòrtol
Germandat de Donants de Sang Palma
Catalina Fiol Juan
Sa Cabaneta
Pere Gelabert Mora
Sa Cabaneta
Maria Teresa Moyà Mas
Es Pla de na T.
Catalina Mozo Balaguer
Es Pont d'Inca
Maria Palou
Pòrtol
Margalida Rosselló Mas
Sa Cabaneta
Biel Seguí
Pòrtol

DÈCIM DE LOTERIA (20 VIII)

Gabriel J. Alemany
Es Pla de na T.

CALENDARI IBOLÍGRAF

Rest. S' Altell
Es Pont d'Inca
Francesc Joan Balaguer
Pòrtol
Miquel Bordoy
Es Pont d'Inca
Joan Bosch i Auba
Ciutat
Margalida Calafat Matas
Es Pla de na T.
Antoni Canyelles Oliver
Sa Cabaneta
Felip Canyelles Oliver
Pòrtol
Jaume Coll Amengual
Pòrtol
Juan Fco Flores V.
Es Pont d'Inca
Antoni Pere Font
Es Pla de na T.
Rosa Frau
Pòrtol
Eleazar Gallardo
Es Pont d'Inca
Joan Garau
Pòrtol
Pedro L. Gutierrez Moreno
Sa Cabaneta
Julio Lago Rodríguez
Es Pont d'Inca
Agustí Miquel Martínez
Sa Cabaneta
Pere Moyà Juan
Sa Cabaneta
Francesca Salvà B.
Sa Cabaneta
Miquel Seguí i Morro
Benestar
Maria Antònia Urrea
Pòrtol

Serv. PERRUQUERIA

Pere Morey Binimelis
Sa Cabaneta
Jaume Sastre Rigo
Pòrtol
Magdalena Serra
Pòrtol

2 ENTRADES CINEMA PÒRTOL

Pau Barrera Serra
Sa Cabaneta
Joan Bestard Parets
Es Pla de Na T.
Joan Canyelles
Palma
Guillem Canyelles Guard.
Pòrtol
Magdalena Canyelles M.
Sa Cabaneta
Bartomeu Ferrer Ferrer
Es Pont d'Inca Nou
Isabel Frontera Canyelles
Pòrtol
Cristòfor X. Garau
Pòrtol
Maria Gili Mir
Es Pont d'Inca
Hospital Son Dureta
Ciutat
Joan Mas Matas
Es Pla de na T.
Maria Ramis Cabrer
Ciutat
Antònia Ramis Ramis
Sa Cabaneta
Mateu Salom Coll
Es Pla de na T.
Antoni Serra Marcé
Sa Cabaneta

ENSAÏMADA SYP

Caterina Cabot
Pòrtol
Emili Castaño
Es Pont d'Inca
Maria Antònia Lladó R.
Es Pont d'Inca
Caterina Palou Canyelles
Pòrtol
Jaume Serra Vanrell
Es Pont d'Inca
Nou

GORRAD'ESTIU La Caixa

Antoni Bibiloni Canyelles
Sa Cabaneta
Antoni Crespi Canyelles
Casablanca
Jaume Grimalt Cantero
Es Pla de na T.
Pere Puigserver C.
Pòrtol
Jaume Servera Bosch
Es Figueras
Miquel Vidal Muntaner
Es Pla de na T.

LOT PRODUCTES "Flor d'Ametler"

Esperança Amengual
Son Ferriol

LOT 3 LLIBRES "Sa Nostra"

Bartomeu Amengual R.
Pòrtol
Honorat Coll Quetgles
Sa Cabaneta
Ramon Oliver Matas
Sa Cabaneta
Maria Rosselló Horrach
Son Ramonell Nou
Miquel Vaquer Albons
Pòrtol

Els premis caduquen dia 20 d'aquest mes (el dècim de loteria, dia 18)



VETLADES a l'ombra d'ES MOLÍ

A la vetlada que farem el proper mes hi podrà assistir **Maria Rosa Puigserver**, de Pòrtol, com a subscriptora convidada. Els interessats en assistir adesiara a les Vetlades vos heu de posar en contacte amb el 79 78 70/ 60 24 63 per indicar el vostre nom i telèfon.



SORTEJAT EL LOT DE PRODUCTES DE CAN ESTEVE

En el sorteig efectuat per ordinador la sort ha correspost a **PERE RAMIS AMENGUAL** de Sa Cabaneta. Enhorabona.

N'Esteve i na Maria atenen personalment al nou establiment cabaneter

CERCAU LES DIVERSES FESTES POPULARS A LA PLANA 11 - MOLTS D'ANYS!



Associació de Premsa Forana
Princesa 22
CARTA Sant Joan
LA CARTA MAS RAPIDA



VERO



Diada del Medi Ambient a Sa Cabana
(23 V 98) (Foto, Tolo Aguilar)